



# L'écho

Bulletin d'information intermunicipal de  
Compton et Compton Station  
août 1998 - Vol. 7 - N° 10

## À quoi est-ce que ça peut bien servir un pont qu'on ne peut pas traverser ?

Quand on se rend d'un point à l'autre, il est agréable de regarder autour de soi et de voir de beaux paysages. Dans ses paysages, particulièrement les nôtres, l'activité humaine est bien enchaînée. Les terres sont belles, bien entretenues, les maisons souvent coquettes, puis soudain on a le bonheur de voir un témoignage du passé. Un passé tissé par des gens comme nous, mais qui ont peut-être lutté encore plus fort pour faire de ce pays ce qu'il est. Alors parfois, en passant sur la route qui mène à Waterville, je découvre le Pont Drouin. C'est alors que je n'ai pas besoin d'explication pour savoir qu'il est bien à sa place où il est et qu'il a aussi son importance. Son importance de témoignage, son importance de beauté. Il a une existence qui avec d'autres objets rarissimes rajoute au charme de notre région. Bien souvent en défaisant des choses patrimoniales, après on le regrette. Je pense aux granges rondes, je pense aux arbres le long du chemin Cochrane. Tous ces petits détails qui font que nous ne sommes pas une campagne déserte, ni un village dortoir sans charme. Tous ces détails qui font que nous pouvons être fiers de notre région et de l'essor de plus en plus marqué de petites productions agricoles et de transformation. Ces activités qui dépendent d'un ensemble de détails qui ne semblent pas productifs pour pouvoir écouler une bonne partie de leur production. Un pont, c'est la voie la plus courte pour se rendre de l'autre côté d'une rivière, mais, dans ce cas-ci, c'est une des seules voies pour développer notre région. Un passage aussi, mais moins évident qu'une utilisation matérielle.

Beaucoup de choix sont à faire actuellement, et les priorités des conseils se dessinent. Il est très difficile de savoir où couper par les temps qui viennent. Reste qu'il y a un indice de la volonté de la population : le forum socio-économique de la MRC de Coaticook 1997. Lors de ce sommet la pression populaire a été extrêmement forte pour développer le côté du loisir, du communautaire, de la culture. La qualité de vie en quelque sorte, avec des arguments clairs, portant sur la possibilité d'attirer des employeurs par le cadre de vie que nous leur offrons et de développer notre

### À L'INTÉRIEUR :

**POSTE DE COMPTON** page 25

**ÇA CUIT SUR LA RUE PRINCIPALE** page 20

**DE NOMBREUX INTERVIEWS ET ARTICLES**

potentiel touristique tout en permettant à nos jeunes de se sentir bien chez-nous. Au niveau strictement municipal, le choix se résume bientôt à décider de subventionner des routes ou tout le reste. Mais l'influence d'un conseil peut déjà être énorme à travers ses règlements. Il peut par exemple favoriser ou non certaines activités sur son territoire. Mais cela demande une vision à long terme, car de petites décisions qui semblent faciles aujourd'hui peuvent avoir des conséquences désastreuses sur le développement demain.

Alexandre Buysse

## Dans ce numéro

Potins	2
<b>Interview avec Alain Beaulieu</b>	4
<b>Interview Jean-François Laflamme</b>	5
Réunions Conseil de Compton Station	6
Pont Jacques	7
Pont Drouin	8
Réunion du Conseil de Compton	9
La scierie	10
<b>Petits Conseils</b>	12
Bibliothèque	13
Animation costumée	13
Permis maritime	13
Des nouvelles de l'école	14
Répertoire	14
Allocaiton familiale	14
Nouvel Echo	15
Avis important	18
Le Marché St-Laurent	19
<b>Pauline</b>	20
<b>Le petit fournil</b>	21
<b>Réginald Rémillard</b>	22
Comité d'aide aux sinistrés	23
Unité Notre-Dame	23
Association Marie-Reine	23
Club Lions	23
Comptoir familial	24
<b>La poste de Compton</b>	25
<b>Interview avec Suzanne Mc Gee</b>	26
Council Meetings	28
Les Machines d'antan	32

## Les Potins ou les Fous du Roi

*Les propos de cette rubrique n'engagent pas les Conseils municipaux, ni l'administration. Ils sont soit pure fantaisie, soit force vérité, mais nous vous rassurons, dans toute vérité il y a une part de folie.*

### Anniversaire de mariage

Bon anniversaire de mariage à M. Marcel Bolduc et son épouse Mme Rita Ferland. Cinquante ans cela se fête! Ils peuvent aussi être fiers d'avoir réussi à transmettre l'amour de la terre à leurs enfants : Claude Bolduc, «Ferme C. L. Bolduc» (production laitière), Pierre Bolduc, «Ferme Pierre Bolduc Enr.» (production laitière), Guylaine Bolduc, «Serres Bolduc-Lavoie», (tomates et concombres), Renaud Bolduc, «Fraises-Pommes Compton» (pommes, fraises et sirop), tous à Compton et Compton Station, ainsi que Johanne Bolduc qui a une fraisière bleuettière à Ascot, et Nicole à Québec qui est devenue paysagiste. Il y a aussi Francine à Coaticook qui est infirmière mais dont le passe-temps est l'horticulture, ainsi que Lyne qui est cuisinière à la polyvalente.

### Chemin Veilleux

Compton Station dispose enfin d'un parcours complet en route pavée nous reliant au village: Rte 208, chemin de la Station, et enfin complètement le chemin Veilleux. Cela permet au maire Veilleux de venir au Conseil municipal par une route et de déjouer les nombreux journalistes en passant par l'autre. Plus sérieusement, le pavage de ce tronçon se justifiait amplement par le fait que c'est le chemin qui connaît le plus de trafic, en fait c'est «la Main» de Compton Station.

### Rénovations

Le projet d'entretien et de rénovation de l'église St-James va bon train, cette année on a tondu la pelouse... Au Collège Védique c'est encore mieux, on ne la tond plus, on fauche deux fois par été et le tour est joué. Fallait y penser!

### Tourisme

Y'a beaucoup d'activité touristique au village tout de même, le Musée reçoit beaucoup de visiteurs, le Marché public est achalandé, le Collège védique est rempli d'adeptes du Tai Chi, du Yoga, du Tantrisme, de joueurs de Tam-Tam et de méditants de toutes sortes etc...

### Ti-Mousse

Ti-Mousse a fermé ses portes. Beaucoup regretteront ce petit restaurant bien sympathique. Il y a des choses qu'on ne peut pas remplacer.

### Bâtiment de Ti-Mousse

Vous avez des suggestions? En tout cas, certains suggèrent d'en faire un stationnement. Voilà. Nous les invitons à visiter différents modèles fort élégants de stationnement au centre ville de Montréal, cela ajoute vraiment au cachet de la ville. Par contre, soyons sérieux, c'est devenu une vraie nécessité. Le stationnement des deux côtés de la rue Principale est dangereux, car il ne permet pas le passage des piétons et il enlaidit considérablement les abords du Lieu historique.

Le stationnement pourrait aussi servir de place du marché pour la Ferme au Marché en offrant beaucoup de visibilité. Voilà de quoi stimuler l'économie.

### Nouveaux commerces

Pour rester dans les activités stimulantes, nous vous rappelons l'existence de deux nouveaux commerces au centre du Village : Les produits Maison chez Pauline et la boulangerie artisanale Le petit fournil. Notons que le 25 juillet était le jour d'ouverture

par Lisette Proulx & Alexandre Brysse

de la boulangerie. Nous nous sommes rendus sur place à midi et sur une cinquantaine de pains au levain il n'en restait déjà plus qu'une dizaine.

### Création d'emplois

Les Conseils de nos municipalités ont décidé de ne plus contribuer au fonds de création d'emploi. Il faut dire que la Station crée suffisamment d'emplois grâce à ses ponts.

### À la retraite

M. Rémillard, qui vient de prendre sa retraite du poste de secrétaire-trésorier de Compton Station, est un être sensible. Il a donc décidé de prendre la machine à écrire avec lui à la maison. Nous n'avons pas pu savoir ce que son épouse en pense. Quant au Conseil municipal, il est bien heureux d'avoir trouvé quelqu'un qui voulait encore l'utiliser, vu que comme les directeurs général d'expérience, c'est un modèle qui ne se remplace pas.

### Statistiques

La population de Compton (ex-village et ex-canton confondus, mais sans la Municipalité de Compton Station) a une plus grande proportion de jeunes, de familles nombreuses, de personnes vivant en famille, de propriétaires, mais une moins grande proportion de gens scolarisés et des gens légèrement moins riches que le reste du Québec et de l'Estrie.

### Gazoduc TQM

Les droits d'usage du sous-sol cédés au Gazoduc TQM ont rapporté aux propriétaires entre approximativement 1000\$ et 100 000\$, tout dépendant de la superficie, des conséquences sur l'exploitation etc. Les offres initiales étaient souvent très basses. La traversée d'une piste cyclable sur environ 5 mètres s'est vu offrir moins de 1000 \$ et a conclu la transaction à 18 000 + 3000 par année sur cinq ans. C'est cela l'art de négocier.

### Ça ira vite

Le MTQ vient de réparer le morceau de la 208 qui avait été emporté par l'inondation juste passée la rivière Coaticook direction Hatley. Avis aux amateurs de vitesse : le nouvel enrobé bitumineux vous attend tout lisse ! Mais attention : le Conseil de Compton a décidé d'installer un panneau «arrête» quelque part sur le chemin Hatley pour freiner les élan.

### SERVICE D'ADMINISTRATION MARCOUX (1982) INC

*Spécialités : Planification fiscale,  
préparation d'états financiers,  
impôts, tenue de livre.*

179, Belvédère nord,  
Sherbrooke, J1H 4A7  
**821-9280**

*Petit délire, ou, en tout cas, ça c'est pas vrai*

On va concevoir le design des vignettes à appliquer sur les voitures pour garantir un stationnement gratuit aux résidents. Une subvention fédérale sera accordée pour engager un gestionnaire des stationnements de Compton. Coaticook qui voyait déjà d'un bon œil l'agrandissement de sa zone industrielle vers Compton, a décidé de créer une navette pour les touristes qui relierait le parc de la gorge avec les infrastructures de stationnement.

On a aussi songé à reconvertir Ti-Mousse en centre d'interprétation de la planification urbaine de Compton. Mais on n'a pas pu vraiment intéresser Patrimoine Canada.

Pas grand monde envisage de s'occuper de la reconversion du Domaine St-Laurent. C'est vrai que le stationnement serait un peu surdimensionné, et risque fort de ne pas être très rentable.

Personne ne sait que le fameux règlement d'entreposage en hauteur visait à rendre possible l'entassement en hauteur des matériaux provenant de la démolition de Ti-Mousse et des autres bâtiments patrimoniaux. Pour financer tout cela, il a été suggéré de planter des Pommiers le long de la 147 qui seraient dotés d'un pomomètre. C'est nouvelle invention comptonienne permet à la personne qui introduit un trente sous dans la fente du pomomètre de cueillir une pomme. ☐



*Bébé*

La cigogne a passé avant la St-Jean-Baptiste au 920, rue du Hameau. Encore des promesses de politicien non respectées !!! Félicitations à M. Marcel Boisvert, conseiller du district numéro 4 de Compton et à toute la famille.

*Bureaux municipaux*

Certains se sont plaints qu'un seul employé seulement assurait la permanence du bureau. Nous sommes allés sur place constater. Il n'y avait personne au comptoir ... Il se pourrait que les citoyens aient décidé de passer leurs vacances avec les employés.



Les bureaux de Compton, pendant les congés de la construction. Précisons, pour les personnes sensibles, que Gilles était de garde et se tenait à côté du photographe. L'état de son bureau atteste toutefois d'une activité débordante ...



On ne peut pas dire que le public se pressait au comptoir...

**Les Autos D.M. Enr.**

Achat • Vente • Echange



32 Principale N.  
Compton, Qc  
JOB 11.0  
Tél.: (819) 835-5447

**Nouveau à Compton**

**Lave auto D.M. Enr.**

Faites-le vous-même

«OU»

faites-vous gâter pour un léger supplément

## Bonjour là, bonjour!

Nous vous présentons sous cette rubrique les différents collaborateurs et les conseillers des deux municipalités en leur posant quelques questions. C'est le tour de vous présenter les nouveaux inspecteurs municipaux de Compton et de Compton Station.

### Interview avec M. Alain Beaulieu, le nouvel inspecteur municipal de Compton

**Bonjour, bonjour, quand es-tu entré en fonction ici ?**

Attends voir, ... le 8 juin.

**Penses-tu rester longtemps ?**

...

**Excuse ...**

Oui. Il y en a eu plusieurs je crois dans les derniers mois.

**Et tu aimes ce travail ?**

Oui.

**Que faisais-tu avant ?**

J'ai déjà été inspecteur dans une municipalité, à St-Grégoire de Greenley, mais j'ai travaillé pendant dix années pour un bureau d'ingénieurs et un an et demi à la Corporation de développement économique du Val St-François.

**Quel est ta formation ?**

J'ai un bac en géographie, spécialisé en aménagement urbain et une technique en génie civil.

**C'est tout ?**

Ben, j'ai aussi un certificat en sciences politiques, mais ça n'a pas rapport.

**Cela doit te servir quand même au niveau municipal.**

(très sérieux) Pas tellement, non. Ce n'est pas quelque chose qui m'intéressait beaucoup, d'où le certificat seulement.

**Tu es d'ici ?**

Je suis originaire de Sherbrooke, et je reste actuellement à St-Élie.

**Avec ta famille ?**

J'ai une fille de onze ans.

**Comment trouves-tu ça ton intégration ici ?**

Il y a eu beaucoup de dossiers à étudier en arrivant. C'est un travail qui m'intéresse parce que tu as à faire avec le public. Puis il y a une bonne atmosphère de travail, les gens dans le bureau sont sympathiques.

**Y a-t-il, à ton avis, des défis particuliers à relever ?**

C'est beaucoup de travail, C'est aussi beaucoup de planification à long terme. Il faudrait, par exemple, un plan directeur du réseau d'aqueduc et d'égouts.

**En plus des problèmes d'eau potable ...**

Heureusement, Michel Guillemette, l'inspecteur précédent, continue à s'occuper des problèmes d'eau potable au niveau de la station.

**Qu'en est-il des règlements de construction ?**

On fonctionne encore avec deux règlements, un pour Compton et un pour l'ancien Canton, qu'il faut mettre à jour constamment. Une municipalité c'est dynamique, ça bouge. Il y a eu des modifications ponctuelles, mais il faudrait uniformiser les deux règlements, tout en respectant les caractéristiques de chacun des secteurs.

**L'application des règlements te semble-t-elle facile ?**

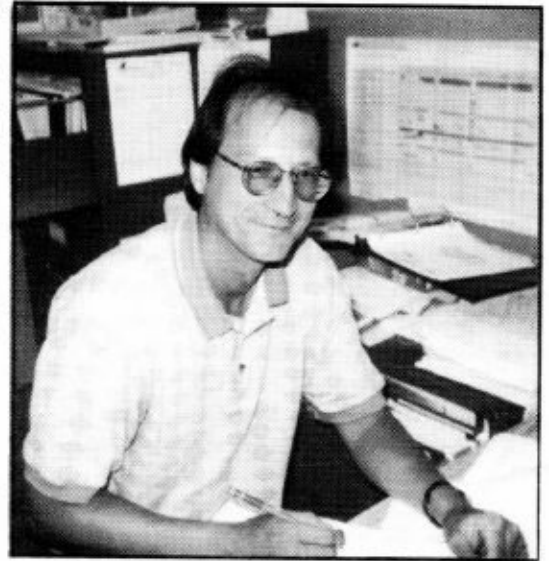
En tant qu'inspecteur j'applique le règlement. C'est blanc ou c'est noir. Il n'y a pas de zones grises. Il faut éviter les problèmes en étant clair et constant. J'applique donc et ne prends aucune liberté avec.

**La voirie ?**

Les chemins sont en général en bon état. Mais j'ai déjà eu trois soumissions à faire depuis mon entrée en fonction.

**Souhaiterais-tu rajouter quelque chose à cette brève présentation ?**

Oui, que les gens comprennent bien qu'il est important de faire une



demande de permis quand ils rénovent, démolissent ou construisent. Il en va du respect d'autrui et de la collectivité qui est assuré par la réglementation d'urbanisme (zonage), mais aussi de la sécurité des occupants qui peut être assurée en suivant les normes du code national du bâtiment. Il y a bien sûr aussi le suivi des évaluations municipales. Dernièrement, quelqu'un est venu chercher un permis pour une démolition : une des conséquences c'est que son compte de taxes diminuera, la valeur du bâtiment étant soustraite.

**Me semble que cela fonctionne aussi à la hausse ... ?**

Hem, oui évidemment. (sourire)

*propos recueillis par Alexandre Buisse*



**RE/MAX**

RE/MAX D'ABORD R.B. INC

Courtier immobilier agréé  
franchisé indépendant et autonome

**Raymond Brûlotte**

Agent immobilier agréé  
Cell. (819) 820-4440

29 Principale sud, Compton

## Interview avec l'inspecteur municipal de Compton Station M. Jean-François Laflamme.

### Où en est-on avec le Pont Jacques.

La démolition du pont Jacques devrait être terminée fin juillet. Actuellement nous sommes en soumission pour la construction. Le contrat devrait être accordé début août. C'est la fabrication des poutres en acier qui prendra le plus de temps, et risque de nous rallonger de huit semaines. Ce qui nous mènerait probablement, après la pose du tablier et de l'enrobé bitumineux à la fin novembre. J'allais dire pour Noël.

### Comment aimes-tu ça ton travail ici ?

Quand je circule sur les routes de la région je trouve le paysage tellement beau ...

### Tu travailles pour Compton Station depuis ?

Début mars 1998.

### Tu restes ici ?

Non, j'habite à Sherbrooke, mais je suis originaire de Valcourt.

### Étais-tu inspecteur municipal avant ?

J'ai toujours travaillé dans le génie-conseil. Je dois dire que cela faisait plusieurs fois que je faisais des tentatives pour retourner à la campagne.

### Est-ce que c'est pour ça que tu es devenu inspecteur ?

Non, pas essentiellement, sauf que si je peux fuir une ville je le fais. Je connaissais les gens de la région pour avoir refait le chemin Veilleux en 1994. J'avais travaillé pendant treize ans pour Teknika. Ils me demandaient aussi souvent de travailler à Québec et à Montréal. Je les ai et je suis devenu travailleur autonome en offrant des conseils aux municipalités et en essayant de prendre le temps de me consacrer à un projet de fabrication que j'avais. Le travail à temps partiel que j'ai en tant qu'inspecteur me convenait dès lors très bien.

### Tu me disais que tu as une famille ?

Oui, nous avons célébré vingt ans de mariage avec ma compagne la semaine dernière. Nous avons un fils de treize ans.

### Quels sont tes passe-temps ?

Ça a longtemps été les chevaux. Maintenant, c'est un peu de golf, de natation, de hockey, mais surtout la motoneige. Cela permet de découvrir de beaux coins de pays, de faire vraiment parti du paysage en se rendant dans des endroits peu accessibles.

### Quels sont à ton avis les parties les plus importantes de ton travail ici ?

C'est sûr qu'il y a beaucoup à faire au niveau de la voirie. Cela fait vingt ans que je bâtis des routes et c'est difficile pour moi de supporter la condition dans laquelle se trouvent certains tronçons de route. Nous ne pouvons malheureusement pas tout faire en même temps, alors notre but est d'améliorer à chaque année avec le budget que nous avons.

Ce qui est décourageant c'est quand on doit mettre de l'argent, comme ce printemps, et que cela ne reste pas. C'est important pour moi que les dépenses soient le plus possible des investissements. Cela ne sert à rien de recharger si la fondation de la route n'est pas bonne, le gravier repartira à la prochaine pluie. Il faut donc mettre l'accent sur le drainage, si nécessaire au détriment du rechargement à court terme.

Il y a beaucoup d'endroits par exemple où il n'y a pas encore de fossé, et sans fossé il est difficile d'avoir un bon drainage.


### Est-il moins dispendieux d'entretenir une route en asphalte ou un chemin de terre ?

Cela dépend de la fondation. Si tu mets une bonne fondation, le pavage tiendra et alors une



route pavée peut être moins chère à entretenir. Sans une bonne fondation cela ne sert à rien. Le problème de nos chemins, c'est que souvent la fondation est mal faite. Il y a moyen d'arriver avec des chemins de gravier qui sont tout à fait acceptables, même au printemps, à condition de mettre les efforts à la bonne place. C'est pourquoi mes priorités sont : creuser des fossés, refaire une fondation en gravier, refaire les secteurs dangereux pour la circulation. On peut en effet souvent en profiter pour corriger des bouts de routes qui ont des virages trop serrés ou qui n'offrent pas assez de visibilité.

*propos recueillis par Alexandre Buysse*



**S.C.A.  
Compton**

*Grains, moulées, semences,  
engrais minéraux, quincaillerie*

C.P. 30, Compton 835-5411



**Garderie  
les  
trois  
Pommes  
de  
Compton**

ouverte  
du lundi au  
vendredi  
de 6h15 à 18h00

**835-0276**

# Compton Station

Maire :  
M. Fernand Veilleux

Conseillères et Conseillers :  
Mme Diane Gagnon  
Mme Élisabeth Hamel  
M. Pierre Bergeron  
M. Gilles Garant  
M. Maurice Jouis  
M. Robert Perreault

réseau ainsi qu'une mise à jour de l'ordinateur existant, par Estrie Tech Informatique au coût de 1902,— \$ plus taxes.

### Garde Feu

M. Réginald Foucher est nommé garde-feu municipal adjoint et aide journalier.

### Bibliothèque de Waterville

Une subvention de 100 \$ est accordée à la bibliothèque de Waterville.

### Carrefour Loisir

Mme Élisabeth Hamel est nommée au Conseil d'administration de Carrefour Loisirs pour représenter le Conseil et Mademoiselle Véronique Dion, pour représenter les 12-17 ans.

### Chlorure de calcium

Les Produits Chimiques Calco Ltée fourniront le chlorure de calcium pour les routes au montant de 31 884.93 \$.

### Janin inc

Janin Inc, responsable du projet pour Gazoduc TQM, est autorisé à traverser certains chemins à condition de respecter les spécifications pour les traverses de routes en tranchée et autres normes.

### Séance du 3 juin 1998

Du rechargement sera effectué sur

### Séance du 1er avril 1998

#### Inspecteur en bâtiments

Monsieur Fernand Fontaine est engagé à titre d'inspecteur en bâtiments et environnement à partir du 25 mars 1998.

Il sera disponible pour la population, tous les mercredis après-midi de façon fixe.

M. Fernand Fontaine est par la même occasion nommé " Grand Propriétaire " de la Municipalité dans le cadre de la révision cadastrale.

#### Secrétaire-trésorière

Mme Manon Bergeron est engagée comme secrétaire-trésorière de Compton Station.

#### Ordinateur

Un poste supplémentaire d'ordinateur sera installé avec les logiciels et la configuration en

## Les derniers développements vus par ... M. le maire Veilleux

### Qu'est-ce qui a été au centre des travaux du Conseil dans les dernières séances ?

Le Pont Jacques a été l'élément important, surtout avec l'emprunt qu'il a fallu contracter.

### Le Conseil refuse de dépenser de l'argent pour la réfection du Pont Drouin, qui est au centre de la municipalité, mais il a contribué à celle du Pont Eustis, qui est très décentré. Pourquoi ?

Le Pont Eustis est utilisé, il y a un chemin, alors que le Pont Drouin n'est pas utilisé.

### Mais n'est-ce pas une question de patrimoine ?

Par rapport au patrimoine, le Pont Eustis était en meilleur état, donc il y a avait moins d'argent à mettre dedans. Dans le cas du Pont Drouin, la Municipalité ne veut pas prendre la responsabilité de mettre des grosses sommes, surtout que le pont n'a plus aucune utilisation pratique avec l'existence du pont en béton. Nous sommes prêts à collaborer avec le comité, mais pas à mettre de l'argent.

### Vous avez refusé de mettre de l'argent pour le Centre de création d'emploi, mais vous allez participer aux tournois de golf organisés par les municipalités ?

La demande du centre de création d'emploi vient au moment où nous engageons de grands montants dans la construction du Pont Jacques. Quant aux tournois de golf, ils nous offrent la possibilité de rencontrer d'autres élus et d'échanger sur les sujets qui nous préoccupent. Il ne faut pas oublier que ces tournois servent aussi à ramasser des fonds pour différentes causes, allant justement de la création d'emploi à la fête de la famille.

### Alors fusion ou pas fusion ... ?

Nous avons arrêté la procédure de discussion avec Compton, mais cela ne signifie pas que nous avons arrêté l'étude du projet, au contraire. Vu la complexité d'un regroupement et les coûts qui en découleraient d'abord pour notre municipalité, nous avons décidé de prendre le temps de bien maîtriser tous les éléments du dossier avant de négocier avec les élus de Compton. Suite à ces discussions, nous soumettrons le projet d'entente de regroupement, avec le détail des conditions, à une approbation de la population par référendum, sans que les gens doivent le demander. Ainsi, il ne s'agira pas de se prononcer sur le principe d'une fusion, mais sur les conditions de celle-ci.

En fait on peut dire qu'il y aura quatre étapes :

1. étude du dossier et des implications pour nous
2. étude avec Compton et négociation des conditions d'un regroupement
3. entente soumise à référendum
4. si il y a approbation par la population, le Conseil adoptera l'entente.

(n.d.l.r. : la procédure officielle ordinaire est : adoption par le Conseil, et si un certain nombre de citoyens en font la demande, référendum) □

LES DÉTANNEURS

**BON SOIR**

LE RELAIS DU DOMAINE

Prop. NELSON LUCE

36, Principale Sud  
Compton (Qc) J0B 1L0  
Tél./fax : (819) 835-9448

Lundi au vendredi  
8h à 23h

Samedi 7h à 23h

Dimanche 8h à 22h



le chemin Robert au coût de 6 500.00\$.

M. Jean-François Laflamme est engagé à titre d'inspecteur municipal et d'inspecteur agraire pour une période débutant le 5 juin 1998 et se terminant le 3 septembre 1998.

#### M. Rémillard

Attendu que suite au départ pour la retraite de Monsieur Rémillard, cette machine à écrire (clavier, écran & table), n'a plus aucune utilité au bureau municipal, étant donné sa complexité, M. Rémillard achète la machine à écrire pour la somme symbolique de 1.\$.

#### Photocopieur

L'entretien du photocopieur sera assumé par l'entreprise "Les Équipements de bureau Faucher inc.", au montant de 665\$.

#### Tournois de golf

Messieurs Fernand Veilleux, Gilles Garant, Pierre Bergeron participeront au tournoi de golf du Maire de Waterville pour un montant de 270\$. Un montant de 25\$ sera remboursé à la municipalité à titre de contribution personnelle des participants.

Messieurs Fernand Veilleux et Pierre Bergeron participeront à la classique de golf de la MRC de Coaticook pour un montant de 110\$. Un montant de 15\$ sera remboursé à la municipalité à titre de contribution personnelle des participants.

#### Création d'emplois

La Municipalité de Compton Station ne participera pas à l'an III du Fonds de créations d'emplois de la MRC de Coaticook vu qu'elle doit faire face à plusieurs dépenses imprévues en 1998 (ex: reconstruction du Pont Jacques).

#### Publicité

Le Conseil achète une publicité au

montant de 50\$, sur le tableau d'affichage au Centre Équestre de Compton Station.

#### Entente loisirs

L'entente de loisirs avec la Ville de Coaticook pour l'année 1998-1999, et pour l'année 1999-2000 ne sera pas renouvelée. La Municipalité de Compton Station fera le remboursement partiel (soit le surplus chargé par la Ville de Coaticook aux non-résidents), aux citoyens de notre municipalité désirant s'inscrire aux activités de loisirs à la Ville de Coaticook, de plus, les citoyens devront en faire la demande écrite avec preuve à la municipalité.

#### Festival du lait

Monsieur Gilles Garant participera à la fabrication d'un char allégorique pour la parade du Festival du Lait, qui se tiendra le 8 août prochain, au coût maximum de 500\$. Le thème suggéré: les récoltes.

#### Santé et services sociaux

La demande d'aide financière de la fondation du carrefour de la santé et des services sociaux de la MRC de Coaticook est rejetée.

#### Bacs à compost

La municipalité ne participera pas à l'offre des bacs à compost par le MRC de Coaticook.

#### Séance du 9 juin 1998

##### Regroupement avec Compton

Le Conseil décide de cesser les procédures de regroupement avec la Municipalité de Compton, pour le moment.

En premier lieu, le Conseil désire consulter sa population sur le sujet, en tenant compte des informations reçues par Monsieur Pierre La Rochelle du Ministère des Affaires municipales, et ceci lors d'une soirée d'information dûment convoquée, en présence de Me Roland Veilleux, qui

pourrait ainsi répondre aux questions, inquiétudes de nos contribuables.

#### Séance du 2 juillet

##### Chemin Robert

Le Conseil tient à remercier Madame la Députée Monique Gagnon-Tremblay pour son aide financière de l'ordre de 25 000\$, relativement à notre demande pour le chemin Robert.

##### Chemin Veilleux

Couillard Construction Ltée, effectuera le recouvrement d'enrobé bitumineux sur le chemin Veilleux au montant de 39 065.00\$.

Laboratoire Shermont inc. procédera au contrôle de qualité des matériaux, lors des travaux de pavage prévus sur le chemin Veilleux, au coût de 900.00\$.

##### Fauchage

"Travaux légers enr.", fauchera les accotements des chemins pour un coût de 2 226.88\$.

##### Pouliot

Des travaux seront exécutés sur le chemin Pouliot pour 9 500.00\$ afin d'assécher la plate forme de la route et d'augmenter la

*continué en page 7*

## La saga du Pont Jacques

Le 31 mars le Pont Jacques est détruit par la rivière Coaticook.

#### Séance du 1er avril

La circulation aux abords du pont Jacques est interdite afin d'éviter tout risque d'accident suite à l'effondrement du pont.

Le Conseil demande que la Municipalité soit reconnue "zone sinistrée" suite aux inondations du 31 mars que le Ministère de la Sécurité Publique participe à la réfection du Pont Jacques.

#### Séance du 6 mai

Le pont est évalué à 650 000\$. On ne sait pas qui paiera pour sa réfection, car les ponts simples sont à charge de la municipalité. De plus le MTQ ne considère pas sa réfection comme prioritaire.

#### Séance du 3 juin

Suite au rapport d'analyse effectué au Pont Jacques par le M.T.Q et après discussion avec les riverains présents, et vu le transport circulant sur le pont (p.ex. machinerie agricole) l'option d'une reconstruction d'un pont à deux voies (largeur hors-tout de 10,67m, tablier en acier-béton sans pile en rivière, portée de 36,3m) estimée à 350 000\$ (plus 20% de taxes et surveillance) est retenue.

Ministère des Transports préparera les plans et devis relativement à la reconstruction du Pont Jacques, et ceci à leur frais.

La démolition du pont existant (de la pile et des deux travées) sera payée à 100% par la Sécurité publique.

La reconstruction du Pont Jacques sera défrayée à 75% par la Sécurité publique, le reste étant à charge de la municipalité.

Si tout va bien, il y aura construction du nouveau pont cet automne.

#### Séance spéciale du 22 juin 1998

Le règlement numéro 150 intitulé "Règlement relatif à la réfection du pont du Chemin Jacques enjambant la rivière Coaticook" est adopté. Il décrète l'exécution des travaux de construction du pont. Il permet l'emprunt des sommes nécessaires à la construction d'un nouveau pont pour un total de 420 000\$ (350 000 pour la construction et 70 000 pour la surveillance et autres frais et travaux). Cet emprunt pourra être conclu pour 20 ans, mais

*continué en page 7*

*suite de Pont Jacques page 7*

sera remboursable en tout temps, vu que la municipalité s'attend à un remboursement de 75% de la dépense par la Sécurité Publique.

Afin de pourvoir au paiement en capital et intérêts de l'emprunt, il sera prélevé à chaque année, en même temps que la taxe foncière générale, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables, construits ou non, de la municipalité.

Le conseil est autorisé à acquérir de gré à gré ou par expropriation les immeubles, terrains, servitudes et droits de toutes sortes qui seront nécessaires à l'exécution des travaux décrétés par le présent règlement.

#### Séance du 2 juillet

Couillard Construction Ltée, exécutera la démolition du tablier pont existant au montant de 42 790.00\$, plus les taxes applicables. Vu que les frais de démolition seront remboursés à 100% par le Ministère de la Sécurité publique, ce montant sera financé à même le surplus accumulé.

La supervision des travaux lors de la démolition du pont du chemin Jacques est accordée au Groupe Teknika, au montant de 2 139.50\$ plus les taxes applicables.

La firme GéoLab inc effectuera le contrôle des matériaux lors de la reconstruction du Pont Jacques, et ceci au montant de 1 830.00\$, plus les taxes applicables.

Le règlement d'emprunt a été rédigé sans avoir pu obtenir une estimation plus précise que celle du ministère. L'estimation des coûts préparée, en date du 2 juillet 1998, par la firme d'ingénieurs-conseil Teknika permet de réviser le règlement d'emprunt à un montant total de 268 000 \$. □

*suite de Compton Station page 7*

visibilité.

#### Maire suppléant

Monsieur le Conseiller Robert Perreault, est nommé Maire suppléant pour la période du 2 juillet 1998 au 28 février 1999 et agira également comme substitut du Maire à la Municipalité Régionale de Comté de Coaticook.

#### Ventes pour non paiement

La secrétaire-trésorière est autorisée à enchérir et acquérir jusqu'au montant total des taxes et des frais dus sur chacun des immeubles à être vendus sur le territoire de la municipalité de Compton Station par la MRC de Coaticook pour non paiement de taxes.

#### Pont couvert Drouin

Madame la Conseillère Elizabeth Hamel représentera la municipalité, sur le comité de sauvegarde du pont couvert Drouin. □

## Pont couvert Drouin

### Historique :

Le Conseil envisage de démolir le Pont couvert Drouin qui représente un risque pour toute personne qui s'aventurerait dessus et même pour le pont en béton en aval. Des citoyens demandent à la municipalité de le conserver. Devant le refus du conseil d'intervenir directement, ces citoyens se constituent alors en comité de sauvegarde du pont Drouin. Le Conseil accepte d'attendre le résultat des démarches du Comité avant de devoir décider de démolir le pont.

### Évolution des démarches du Comité de sauvegarde du Pont Drouin..

#### Responsabilité:

Il y aurait ouverture auprès du Fond de Patrimoine Estrie à prendre la responsabilité du pont assez rapidement, et ceci jusqu'à ce que le comité soit reconnu à titre de société à but non-lucrative. Ces démarches peuvent être complétées en moins d'une année.

Les conseillers ont mentionné à Mme Dorin, que lors du transfert du pont, il devra y avoir obligatoirement une assurance-responsabilité, car si le Pont couvert Drouin lors de la prochaine crue des eaux, venait à s'effondrer sur le pont Drouin en ciment et l'abîme, cette dite assurance devra couvrir les dommages encourus.

#### Financement :

Afin de venir à bout des réfections proposées lors d'une analyse faite par le Ministère de la Culture et de communication et le Ministère des Transport qui a eu lieu le 7 mai dernier, il y aura levée de fond car ce dernier est considéré comme bien national aux yeux de la population. Il y aura demande auprès des instances gouvernementales, fédérales et provinciales.

Il y aura également du bénévolat, pour accomplir certains travaux, et de l'expertise professionnelle pour les travaux plus complexes..

#### Échéancier:

Suite à l'inspection du Pont couvert Drouin par le Ministère de la Culture et des communications et le Ministère des Transports en date du 7 mai dernier, voici les travaux à faire ainsi que l'échéancier prévu par le comité: En 1998 : Transfert de responsabilité dudit pont au nom du Fond du Patrimoine Estrien, et par la suite à une société à but non-lucrative et incorporée, nouvellement formée par les intervenants impliqués dans le comité de sauvegarde du Pont couvert Drouin.

En 1998 : entre autres mesure de sécurité sur le pont, installation de nouvelles glissières ou garde-fous à l'approche du pont, remplacement de planches pourries du plancher, etc.

Juillet 98 : consolider le pilier Ouest afin de conserver le trajet de la rivière, travaux des berges, sur les rives immédiates du pont

Les travaux prévus en 1998, se chiffrent à 5 000.\$

En 1999-2000, entre autres : touche la structure ainsi que l'élevage du pont, l'aménagement du site également (aires de pique-nique, d'observation etc.)

Les travaux prévus en 1999-2000, se chiffrent entre 30 000.\$ et 40 000.\$

Monsieur le Maire Fernand Veilleux confirme que le Conseil sera heureux de les rencontrer et de les appuyer dans leur démarche, mais que financièrement la municipalité n'injectera aucun argent dans le projet. □

# COMPTON

*Maire :*

M. Eugene Naylor

*Conseillers :*

M. Michel Brière

M. André Laprise

M. Michel Boisvert

M. Jean-Nicolas Gremion

## Séance du 19 mai 1998

### *Inspecteur municipal*

Monsieur Alain Beaulieu est engagé comme inspecteur municipal, inspecteur agraire, inspecteur des mauvaises herbes, inspecteur du bâtiment et inspecteur de l'environnement, du 8 juin au 31 décembre.

### *Parc des Lions*

Monsieur André Gagné assumera l'entretien d'été du Parc des Lions au prix de 1 400\$ plus taxes.

### *Nivelage*

6500 \$ seront consacrés aux travaux de nivelage de l'ensemble des voies de circulation en gravier de la municipalité.

### *Pavage*

Des travaux de pavages seront

## **Avertissement**

Les résumés des réunions des Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture dans un effort pour les rendre plus accessibles. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni les municipalités ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

exécutés par Les Pavages Lavallée & Leblanc Inc. au coût de 7 592\$.

### *Pont chemin*

#### *Cookshire*

Une rencontre a eu lieu avec les représentants du Ministère des Transports du Québec le jeudi 14 mai concernant la réfection du pont chemin Cookshire enjambant

la Rivière aux Saumons. Le Ministère dans le cadre d'un programme de subvention propose à la municipalité de réparer le pont

### *Fonds de création d'emplois*

La municipalité ne contribuera pas en 1998 au Fonds de création d'emplois de la MRC de Coaticook (an 3).

### *Tournoi de golf*

Le maire participera au tournoi de golf du maire de Waterville au coût de 90\$.

### *Tournoi de golf*

Le maire participera au tournoi de golf de la MRC de Coaticook au coût de 55\$.

### *«Ti-Mousse»*

Le Club Lions et la Caisse populaire souhaitent le partenariat de la municipalité pour l'achat du 3 rue Principale Nord "Restaurant Ti-Mousse". Cet immeuble pourrait être éventuellement transformé en stationnement ou utilisé comme site pour le marché public de Compton.

## **Compton, le 2 juin 1998**

### *Surplus*

Le surplus anticipé au 31 décembre 1998 est estimé à 20 882\$ suite à une augmentation des recettes.

### *Arrêt sur chemin Hatley*

Demande est faite auprès du Ministère des Transports du

## Les derniers développements vus par ... M. le Maire Naylor

### **Quels sont les éléments les plus importants des dernières délibérations ?**

C'est une période calme. En juillet, ce sont surtout les soumissions pour l'élargissement du chemin Cookshire qui vont de l'avant, afin de pouvoir assurer la sécurité des enfants qui doivent se rendre à l'école à pied.

### **Le Conseil n'a-t-il pas renoncé au projet de créer une nouvelle zone dans lequel l'entreposage en hauteur serait permis ?**

Non, nous avons décidé de ne pas tenir le référendum que des gens avaient demandé, afin d'éviter les frais que cause la tenue d'une telle consultation populaire. Nous avons donc dû retirer cette proposition qui ne faisait pas l'unanimité. □

Québec afin qu'il procède à l'installation d'un panneau "Arrêt" sur le chemin Hatley afin de ralentir la circulation. À défaut d'agir d'ici le 15 juillet prochain, la municipalité installera elle-même et sans autre avis ledit panneau.

### *Nouvelle zone*

Avis de Motion est donné par Monsieur le conseiller Michel Brière qu'à une prochaine session du conseil sera présenté un projet de règlement afin de créer une

nouvelle zone IFC incluant, et regroupant dans cette nouvelle zone, les zones M6, Rc7 et une partie des zones M 10 et Rc 9 (lots 152-1 et 290). Les usages autorisés en zone IFC seront ceux prévus aux affectations Ca, Cb, Cd, Ib et F du règlement de zonage 181 de l'ancien territoire du village de Compton.

### *Zonage refusé*

Attendu que le comité consultatif

*continué en page 10*

(819) 835-9203

**RÉGINALD BRANCHAUD**  
FNR.

**Installation de poêle, foyer, cheminée préfabriquée**  
**Regainage de cheminée existante en maçonnerie**

Entrepreneur spécialisée  
Conseiller membre APCCS  
Association Professionnelle Chauffage Combustible Solide

*Suzanne Couture*  
**Comptable agréée**

22 rue Principale nord, C.P. 76  
Compton, J0B 1L0  
835-9139

## La scierie et l'entreposage

À l'origine, une demande est faite par "Les Bois Gp Ltée" pour obtenir l'appui de la municipalité auprès de la CPTAQ afin de pouvoir construire une scierie en zone agricole.

### Séance du 21 avril 1998 :

Le comité consultatif d'urbanisme recommande de créer une zone permettant l'entreposage illimité en hauteur afin que la demande d'autorisation faite pour construire une scierie sur la 147 sud soit conforme aux règlements. Le conseil adopte cette recommandation sur division, MM. Jean-Nicolas Gremion et Marcel Boisvert votant contre et le M. le maire tranchant en faveur.

### Séance du 19 mai :

"Les Bois GP Ltée" renonce à sa demande d'autorisation concernant la construction d'une scierie en zone agricole au sens de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles du Québec devant la CPTAQ. Ceci, suite à l'opposition de certains résidents du secteur concerné par ce projet de construction.

Des résidents des zones concernées par la modification proposée demandent qu'un registre soit ouvert afin

continué en page 11

### *suite de Compton à la page 9*

d'urbanisme a étudié la demande de Semestrie Inc., représentée par M. Michel Lefebvre, afin de modifier la réglementation d'urbanisme en vigueur afin d'inclure les commerces et service de catégorie "Ca" en zone Re 42. La zone Re 42 fait actuellement partie du règlement de zonage 181 de l'ancien territoire du Village de Compton. Sur recommandation du CCU, le conseil rejette la demande de Semestrie Inc. considérant qu'il y a très peu de zone réservée strictement à des fins résidentielles sur le territoire de la Municipalité de Compton et particulièrement en zone blanche.

### *Nettoyage égout*

Les travaux de nettoyage de la conduite d'égout reliant le chemin de la Station à celui de Hatley sont confiés à R. B. Inspection au coût de 3 600 \$.

### *Eau potable*

L'opération et le suivi des installations d'assainissement et de traitement de l'eau potable sont confiés à la firme "Aquatech, Société de gestion de l'eau Inc." au coût de 1 500 \$ par mois pour trois mois.

### *Bac à compost*

L'achat d'un bac à compost par les résidents de Compton sera subventionné au montant de 10 \$, vu que composter ses ordures ménagères contribue à la longévité du site d'enfouissement et conséquemment à la réduction

des frais inhérents de ce service municipal.

### *Entente loisirs*

L'entente avec la Ville de Coaticook sur la tarification des activités de loisirs et l'utilisation des équipements majeurs de la ville de Coaticook est renouvelée au montant de quotes-parts de 5 800\$, pour 1998-1999 et de 5 916\$ pour 1999-2000.

### *Entente commission scolaire*

Dans le cadre de l'entente avec la commission scolaire de Coaticook, le conseil recommande le maintien de l'ouverture des locaux de l'école Louis-St-Laurent à la communauté de Compton.

### *Explorateurs de Compton*

Une aide financière de 5000\$ est accordée à l'organisme Les Explorateurs de Compton Inc.

### *Festival du Lait*

Monsieur Jean-Paul Létourneau réalisera le char allégorique pour le Festival du Lait de Coaticook: parade du 8 août 1998. M. André Laprise offre sa participation et M. Jean-Nicolas Gremion met à leur disposition le local de remisage du char et la plate-forme du char.

### *Chemin Cookshire*

Le mandat d'arpentage afin de préparer l'aménagement piétonnier du chemin de Cookshire est confié à l'arpenteur - géomètre Daniel Parent.

### *Canalisation privée d'un fossé public*

M. Donald Lavigne du 110, rue Paul et M. Maurice Corbeil du 61, rue Bellevue, sont autorisés à canaliser leur fossé face à leur propriété. Les travaux requis sont localisés dans l'emprise municipale et devront être exécutés selon les règles de l'art. La municipalité se réserve le droit en tout temps d'entreprendre des travaux municipaux n'encourant de ce fait aucune responsabilité et aucun frais pour les dommages occasionnés sur sa propriété.

### *Élections*

Monsieur Jean-Paul Létourneau est élu au district 2 et Monsieur Mahlon Grapes au district 5, suite à l'élection partielle tenue le 31 mai.

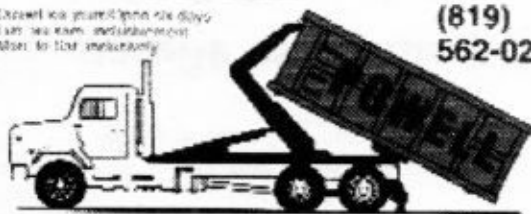
### *Centre hospitalier*

Le Conseil ne donnera pas d'Aide financière à la Fondation du Centre hospitalier de Coaticook Inc. MM Boisvert et Gremion avaient voté en faveur d'une aide, MM Brière, Laprise et Naylor contre.

## LOCATION DE CONTENEURS POUR TOUS GENRES DE TRAVAUX RENTAL OF CONTAINERS FOR ALL TYPES OF JOBS

Conteneurs pour tous types de travaux  
Containers for all types of jobs  
Containers for all types of jobs

(819)  
562-0212



PRODUITS DE CIMENT  
**COUILLARD**  
LTD

340, rue MERRILL  
COATICOOK (Québec)  
J1A 1X4

Tél.: (819) 849-2778  
Fax.: (819) 849-9497

- Béton prêt à poser
- Blocs d'égout, préfabriqué
- Tuyaux, bases septiques
- Installation puits et pannes

## Compton

à partir du 16 juin

Maire :

Eugene Naylor

Conseillers :

Michel Brière

Jean-Paul Létourneau

André Laprise

Marcel Boisvert

Mahlon Grapes

Jean-Nicolas Gremion

### Séance du 16 juin 1998

#### Conduite d'égout

La réfection de la conduite d'égout traversant la rte 147 en face du 24 Principale Nord est confiée Breault Excavation Inc. au montant de 5 500\$

#### Loisir, culture et communautaire

Le conseiller Boisvert est mandaté afin de créer une corporation à but non lucratif concernant le loisir, la culture et le communautaire pour les municipalités de Compton et de Compton Station.

#### Echo

L'Echo sera publié aux aux 2 mois jusqu'en décembre 1998, et le coût de la publicité sera augmenté, ainsi que les conditions de rédaction.

#### Restaurant Ti-Mousse

Les conseillers Jean-Paul

Létourneau et Mahlon Grapes sont nommés représentants de la municipalité dans le dossier "Restaurant Ti-Mousse".

#### Scie d'urgence

Une nouvelle scie d'urgence pour le service d'incendie sera achetée pour un montant de 1 300\$. La scie actuelle appartiendra dorénavant aux Services techniques de la municipalité. □

*suite de la Scierie en page 10*

d'enregistrer les signatures des personnes demandant la tenue d'un référendum sur ce règlement.

Malgré cela, le conseil adopte (MM Brière, Laprise et Gremion votent pour, M. Boisvert est absent), le projet de règlement approuvant la modification du zonage numéro 331 de l'ancienne municipalité du canton de Compton créant la nouvelle zone 36 à même une partie de la zone 24 afin d'y permettre l'entreposage extérieur de type D - spécifiant que la superficie maximum d'occupation de l'espace restant est de 100% et qu'il n'y a aucune restriction quant à la hauteur.

Si le nombre de signatures du registre est inférieur à celui qui est requis pour la tenue d'un scrutin référendaire, le règlement est réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

#### 16 juin :

tenue du registre permettant de demander un référendum.

#### Conseil du 16 juin :

Le résultat du registre est le suivant : le nombre de demande faites est de vingt-huit, alors que le minimum requis est de dix-huit. Un scrutin référendaire devra donc être tenu si le règlement est maintenu par le conseil.

MM les conseillers Jean-Nicolas Gremion et Marcel Boisvert proposent de retirer le règlement vu que le projet ne fait pas l'unanimité et qu'il faudrait tenir un référendum. Cette proposition, également appuyée par M. le conseiller Michel Brière, est rejetée par MM. Naylor, Létourneau, Laprise et Grapes.

Il est décidé d'inscrire ce point à la prochaine session du conseil. À la demande du conseil, un budget référendaire pro forma y sera également déposé.

#### 7 juillet :

Suite au coût qu'engendrerait la tenue d'un référendum, (presque 3000 \$) le conseil décide à l'unanimité de retirer le règlement en question. □

### E.A.I. ENVIRONNEMENT 95 Inc.

NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES DE TOUT GENRE  
DÉBLOCAGE DE CHAMPS D'ÉPURATION, DRAIN, PONCEAU  
POMPAGE : TRAPPE À SABLE, À GRAS, ÉGOUT PLUVIAL  
ET STATION DE POMPAGE

Pour réservations

(819) 823-3318 (819) 828-2109

FAX : (819) 828-0146

### E.A.I. TECHNOLOGIES Inc.

CENTRE DE COMPOSTAGE DE BIOMASSE ORGANIQUE  
CENTRE DE TRAITEMENT DE BOUE LIQUIDE  
VENTE DE COMPOST DE HAUTE QUALITÉ

Pour réception et vente

341 ch. Brouillard, rte 249, St-Georges de Windsor

(819) 823-3318 (819) 828-2109

FAX : (819) 828-0146

## Petits conseils

### Chaud l'été !

Avec la chaleur les défauts du système de refroidissement de votre véhicule risquent de se faire sentir. Votre système de refroidissement doit en effet travailler plus fort pour garder un refroidissement constant. Les points suivants du système méritent une vérification : le niveau de liquide, bien entendu, mais aussi les boyaux qui devraient se changer en moyenne tous les quatre ans, surtout que la chaleur les rend cassables. Il convient aussi de changer le liquide au complet tous les deux ans (recommandation de la plupart des constructeurs). En effet, peu de gens savent que l'antigel devient acide avec le temps et peu avoir un effet corrosif sur les têtes de moteur en aluminium. Tout dernièrement GM a sorti un nouveau modèle qui est garanti de fonctionner sans vidange du liquide de refroidissement pour cinq ans. Cette vidange du système permet aussi de vérifier s'il y a formation de calcaire et de l'éliminer. La plupart n'y prennent pas garde, mais un simple petit entretien comme celui-ci peut éviter d'énorme frais par après.

Autre problème d'été : tirer une roulotte. Il ne suffit en effet pas de se doter d'une boule ou d'un crochet et de satisfaire aux exigences légales. On n'y pense pas souvent, mais ajouter une remorque peut souvent correspondre à presque doubler le poids que doivent tirer votre moteur et votre transmission. Alors la première question est très simple : mon véhicule peut-il tirer ce poids? Ensuite, il convient de se préoccuper du refroidissement de la transmission. Souvent les " trailer package " comprennent un système pour refroidir la transmission. L'huile d'une

transmission automatique doit aussi être changée à intervalles réguliers selon les spécifications du constructeur. Encore des petits frais qui permettent bien souvent d'éviter une grosse casse sur les routes d'été. Bon été !

*Daniel Boivin*

*Daniel est mécanicien et propriétaire du Garage Boivin et vient d'ouvrir un lave-auto sur la rue principale Sud.*

### Plantera, plantera pas

C'est sûr qu'avec les grandes chaleurs la saison des plantations de fleurs et arbustes est passée, mais il est souvent possible de faire de bons achats ... à condition de prendre quelques précautions pour planter. Une plante se dessèche très vite par ses racines. Il convient dès lors de ne pas exposer le pot au soleil. Idéalement il faudrait planter quand la région du jardin est à l'ombre ou encore quand le soleil n'est pas encore haut dans le ciel. Il convient d'arroser abondamment le pot avant même de transplanter. Au cas où vous devriez garder un pot quelque temps avant de pouvoir jardiner, arrosez copieusement, car le vent et le soleil peuvent sécher la terre en profondeur, même si au toucher le pot semble assez humide. Si vous avez dû la déterrer, humidifiez les

racines et gardez-les dans un sac en plastique. Après avoir creusé un trou d'au moins deux fois le diamètre des racines existantes, introduisez la plante. Plantez-la en remplissant d'un mélange de terre à jardiner (terre noire mélangée avec du fumier de mouton par exemple). Si vous devez planter directement sous le soleil, vous pouvez obtenir de meilleures chances en remplissant le trou d'eau avant même d'y introduire la plante. Après avoir planté, déversez un arrosoir ou deux d'eau à raz le sol. N'hésitez pas à inonder la plante, même par temps humide. Les racines ont besoin de beaucoup d'eau pour se reconstituer après le choc d'une transplantation. N'arrosez bien entendu pas les feuilles elles-mêmes pour éviter qu'elles ne brûlent à cause de l'évaporation de l'eau.

*Margo Hicks*

*Margo conçoit des jardins et des intérieurs. Elle collabore en ce moment avec Orotava Designs à la réalisation du Jardin Victorien du Musée Colby-Curtis à Standstead.*

### Marché public Louis-S.-St-Laurent

Tous les samedis, de 10h à 14h, plus de 12 producteurs régionaux vous accueillent au lieu historique Louis-S.-St-Laurent, à Compton, et ce jusqu'au 5 septembre.

Dans le jardin paysager du site et au milieu des conversations amicales, venez vous procurer qualité et fraîcheur : pain au levain et pain de blé entier, confitures, œufs de caille, pommes, tartes, framboises, produits de l'érable, saucisses, gelée de rose et autres, lotion de rose, terrines, potages chauds, croissants, brioches, moût de pomme pétillant, sous-produits de l'émeu, fromage de chèvre !

Le Marché public est rendu possible grâce à la collaboration du lieu historique national Louis-S.-St-Laurent de Parcs Canada.

#### CANTINE CHEZ TI-PÈRE

Spéciaux du Midi  
Service rapide  
Terrasse - Bar laitier  
Ouvert 7 jours

18 Principale Sud, Compton  
835-9170

## Amour, suspense et découvertes!

La Bibliothèque de Compton vous convie à un été tout en lectures! Les derniers achats de livres satisferont les lecteurs de tous genres. Les toutes nouvelles étagères ont été garnies de plusieurs nouveaux numéros de bandes dessinées et de tous récents romans pour adultes, en plus de quelques albums et de nombreux romans pour la jeunesse. Quelques documentaires sur des sujets fort variés complètent le tout. Voici quelques titres pour vous donner un avant goût de ce que vous réserve l'été :

- Bande dessinée: Ça déménage! (Garfiel no 26)
- Roman adulte: Séduction/ Judith McNaught
- Roman adulte: Tu m'appartiens/ Mary Higgins Clark
- Biographie: Le secret du masque de fer
- Album jeunesse: Camping chez Benjamin (Benjamin)
- Roman jeunesse: Collections Animorphs + Faubourg St-Roch
- Documentaire adulte: Les pouvoirs de la télépathie
- Documentaire jeunesse: Atlas de l'histoire de l'homme

Venez nous visiter, vous passerez un été des plus divertissants! ☐

*Le comité de la bibliothèque de Compton*

## Nouvelle animation costumée au lieu historique national Louis-S.-St-Laurent

Un jeu théâtral interactif divertit les visiteurs au lieu historique national Louis-S.-St-Laurent. Tous les samedis et dimanches, entre 13h30 et 16h30, un commis s'active dans le magasin général du père de Louis-S.-St-Laurent, et ce, du 4 juillet au 5 septembre. Puis, l'activité reprend du 13 au 27 septembre, les dimanches, à la même heure.

Entrez dans le magasin général de Jean-Baptiste-Moïse St-Laurent voir travailler un commis comme au début du siècle. Lorenzo transporte des poches de grains, hache du tabac, complète des commandes, etc. De plus, notre sympathique commis interagit avec les visiteurs. D'ailleurs, le scénario diffère d'une fois à l'autre : tantôt, avec assurance, Lorenzo vous montre comment utiliser un tourne-billes et, tantôt encore, il vous propose, sourire en coin, d'essayer les nouveaux hauts de forme.

On ouvre une brèche dans le temps !

Découvrez le mode de vie des habitants d'autrefois. Participez à l'aventure : laissez vos chevaux à la porte et entrez dans le magasin général bavarder autour du poêle ou prendre le tissu que vous avez commandé; par la même occasion, Lorenzo se fera un plaisir de vous présenter son dernier arrivage. L'animation costumée donne une toute autre dimension à la visite du magasin général. Bien sûr, les comptoirs et reproductions d'articles d'antan vous plongent dans l'ambiance des années 1900, mais le jeu théâtral interactif ouvre littéralement une brèche dans le temps.

Pour plus d'information : 835-5448. ☐

## Permis de transport maritime de passagers

Depuis le 19 mars 1998, pour effectuer un transport rémunéré de passagers par eau, incluant les services de traversiers et de croisières-excursions, toute personne doit être titulaire d'un permis de transport maritime de passagers émis par la Commission des transports du Québec. Le titulaire d'un permis doit afficher une copie de son permis en permanence à la vue du public, au site d'embarquement.

Pour toute information, il faut s'adresser à la Commission des transports du Québec, au numéro 1 888 461-2433 (sans frais). ☐



**STATION SERVICE  
D. BOIVIN INC.**

*Mécanique et remorquage*  
32, rue Principale Nord, Compton

Bur. : (819) 835 5447

Rés. : (819) 835-5286



**OMNIGRAINS**  
COMPLEXE AGRO-ALIMENTAIRE

**GRAINS • SOUS-PRODUITS  
PRÉ-MÉLANGES**

Séchage • Rouleuse à grains  
Classification • Ébarbage  
Criblage • Entreposage  
Soutien technique  
Renseignements  
sur les marchés

**NOUVEAU**  
Mélange des  
sous produits  
de votre choix  
**SERVICE**

**355, chemin de la Station, Compton  
(819) 835-0065**

## Des nouvelles de l'école

### Une autre année

Une autre année déjà terminée. Tous les élèves ont mis les derniers efforts qu'il fallait pour faire de leur mieux dans leur réussite éducative. Une année qui s'est terminée avec des activités impliquant toute la communauté de l'école.

Le 22 juin ont eu lieu les Olympiades mises sur la participation et l'esprit d'équipe. Merci aux grands de 5e et 6e pour votre aide.

Le 23 juin en après-midi avait lieu la tombola avec des jeux farfelus et différents jeux d'eau. Un après-midi de belle ambiance et de plaisir!

Merci à tous les parents présents à ces deux activités ainsi qu'au comité organisateur formé des enseignants : Lucille Pitre, Julie Lemieux, Chantal Bélanger, Claude Labrie et Caroline Lorange.

L'année reprendra le matin du 27 août avec le thème d'accueil portant sur "La magie". Bienvenu à tous les parents qui désirent accompagner leur enfant. Pendant l'après-midi il y aura diverses activités avec les élèves. D'ici là, bonnes vacances!

### Garderie scolaire

Le secrétariat de l'école ouvrira

le 10 août et déjà les préparatifs seront en branle pour mettre sur pied la garderie scolaire.

Prenez note que l'inscription officielle pour le service de garde scolaire sera le lundi 17 août de 16h30 à 19h30 à l'école Louis-St-Laurent. Toute l'information vous sera donnée à ce moment.

Le montant pour les frais d'inscription a été fixé à 15 \$ par enfant et 25 \$ par famille (à payer au moment de l'inscription).

Le service de garde débutera le lundi 24 août 1998.

### Autres sujets

Nous avons des problèmes avec des enfants qui "jouent" sur le toit de l'école. Je vous demande donc d'accroître la surveillance afin d'éviter tout incident malheureux.

En parlant d'incident malheureux, nous avons trouvé quatre bicyclettes endommagées dans le contenant à déchets de l'école. Je vous conseille donc d'avoir votre bicyclette à l'œil.

Sur ce, profitez de la belle saison, soyez prudents! □

*Louise Chapdelaine.*

## Le montant de votre allocation familiale pour 1998-1999

Au cours du mois de juin, les familles recevront un avis de la Régie des rentes du Québec qui leur indiquera quel sera le montant d'allocation familiale qui leur sera versé mensuellement de juillet 1998 à juin 1999.

Le montant est calculé selon le revenu familial de 1997, mais aussi selon le type de famille (monoparentale ou biparentale) et le nombre d'enfants de moins de 18 ans à charge. Prendre note que

le revenu familial est déterminé à partir de la déclaration de revenus du Québec de chaque conjoint.

Conséquemment, si votre revenu familial a changé en 1997, sans que votre situation familiale ne change, il est possible que le montant de votre allocation familiale augmente, diminue ou devienne nul. □

## Répertoire des municipalités du Québec sur Internet

Le Répertoire des municipalités du Québec est maintenant disponible dans la vitrine Internet du ministère des Affaires municipales. Cette banque de données contient de l'information sur chaque municipalité, selon les variables suivantes: les coordonnées de la municipalité, l'identification des membres du conseil et celle des responsables de l'organisation municipale, des renseignements généraux (population, gentilé, MRC, circonscriptions électorales, date des prochaines élections, etc.).

Le moteur de recherche permet d'interroger la banque par un ou divers éléments tels que le nom de la municipalité, son code, sa MRC, sa région.

L'adresse du ministère des Affaires municipales est le "http://www.mam.gouv.qc.ca". □

Tél. 835-5492

8 ch. Hatley  
Compton

**BONICHOIX**

**Marché Grégoire et Filles**

Fruits et légumes  
Boulanges sur place  
Viande de choix  
Grand choix de fromages  
et charcuteries



**Gérard  
Leblanc**

*Courtier d'assurance Itée*

10 Principale Sud, C.P. 177, Compton

Bur. : (819) 835-9511

Rés. : (819) 835-5718

## Nouvel ECHO

L'écho est remis en question, pour le meilleur et pour le pire. Votre opinion est indispensable. Si nous ne devions recevoir qu'un faible nombre de réponses, nous risquerions de devoir conclure que cela n'intéresse personne. Nous devrions alors prendre la décision d'arrêter sa publication. C'est pourquoi nous vous prions de bien vouloir remplir le questionnaire figurant sur les deux prochaines pages. Nous vous prions de répondre en prenant en considération la nouvelle apparence et le nouveau contenu de ce numéro..

Merci.

Dans l'attente de décisions importantes sur l'avenir de L'ECHO, l'ECHO sortira tous les deux mois. Parution autour du 1er octobre, date de tombée le 15 septembre.

Parution autour du 1er décembre, date de tombée le 15 novembre.

Il sera temps aussi de renouveler vos cartes d'affaires : veuillez contacter Mme Lisette Proulx au 835-0426



# BRUNELLE

## ÉLECTRONIQUE (1986) inc.

Vente  
Service  
Réparation

**Une qualité de son et d'image jamais égalée**  
**75 canaux disponibles**  
**549,95 \$ \***

Et payez moins pour votre abonnement mensuel qu'avec votre système actuel !

\* Détails en magasin

Réservez vite la vôtre !

## L'Écho de Compton et Compton Station

1. Est-il indispensable que l'écho soit publié à intervalles réguliers ?
  - oui
  - non
2. Doit-il être publié :
  - tous les mois
  - Tous les deux mois
  - Autre intervalle : ...
3. La qualité de l'impression devrait être :
  - La même
  - Meilleure
4. Le format et la qualité du papier devraient être :
  - Le même
  - Celui du Progrès
  - Celui de la Tribune
  - Comme une brochure touristique
  - Autre : .....
5. Il devrait y avoir :
  - Aucune photo
  - Plus de photos
  - Occasionnellement
6. Je lis l'Écho :
  - Jamais ou alors juste avant de le jeter
  - À fond
  - En vitesse
  - Je ne lis jamais les rubriques suivantes : .....
  - J'attends avec impatience de pouvoir lire ces rubriques : .....
7. Je garde l'Écho :
  - Jusqu'au prochain
  - Je l'archive
  - Je le jette tout de suite
8. Je l'utilise :
  - Pour avoir accès à certains numéro de téléphones d'annonceurs
  - Pour lire des nouvelles des gens d'ici
  - Pour connaître le contenu des délibérations du conseil
  - Pour connaître les horaires de collecte des ordures ménagères
  - Pour être au courant de ce qui se passe chez nous
  - Pour connaître un peu plus de notre passé
  - Pour me former une opinion

- 
- Pour me détendre
  - Pour avoir des informations pratiques
9. Pour moi :
- Il faut supprimer l'Écho, c'est du gaspillage
  - Il faut garder L'Écho à tout prix
  - Il faut laisser L'Écho comme il est, pas plus, pas moins
10. Ce que j'apprécie ou apprécierais dans l'ÉCHO :
- Un contenu varié, comprenant un peu de tout ce qui est mentionné ci-dessous
  - Interviews avec des conseillères et des conseillers
  - Interviews du personnel municipal
  - Interviews avec des gens d'ici
  - Les informations pratiques
  - Les cartes d'affaires des entreprises d'ici
  - Reportages sur des sujets touchant nos communautés
  - Des reportages sur les organismes communautaires
  - Des articles sur l'histoire de Compton
  - Des articles sur l'origine des familles d'ici
  - Des potins
  - Des articles d'opinion
  - Des contes touchant à notre région
  - De l'humour
  - Des informations pratiques à chaque numéro
11. En résumé, pour moi l'Écho est un bulletin pour :
- Les organismes communautaires
  - Les municipalités, et ne devrait seulement servir qu'à diffuser de l'information provenant des Conseils ou des administrations
  - La population de Compton et Compton Station en général, sous forme d'un magazine à contenu varié
12. Voici mes commentaires :

Nous vous remercions de remettre ce questionnaire au bureau municipal, ou de le poster à l'adresse suivante :

Echo de Compton et Compton Station  
3, chemin de Hatley  
Bureau 202  
Compton, Qc  
J0B 1L0

Vous pouvez également faire part de votre opinion par téléphone à l'administration municipale.

## À TOUS LES RIVERAINS DE LA RIVIÈRE COATICOOK

Situés sur les municipalités de Compton Station et Compton

Les membres du conseil de la Municipalité de Compton Station vous convient à assister à une soirée d'information relativement à l'érosion marquée de la rivière Coaticook et de tous les problèmes engendrés par cette dernière.

Dans le but de vous informer et de répondre à vos questions, plusieurs intervenants du milieu seront présents, notamment, du Ministère de l'Environnement et de la Faune, de la M.R.C. de Coaticook, de la Fondation des lacs et rivières, de la gestion des barrages, ainsi que de l'U.P.A.

LE LUNDI 3 AOÛT 1998

À 19h30

AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE COMPTON

29, chemin HATLEY, COMPTON

Nous vous attendons en grand nombre

Fernand Veilleux, Maire.



NOUVEAU

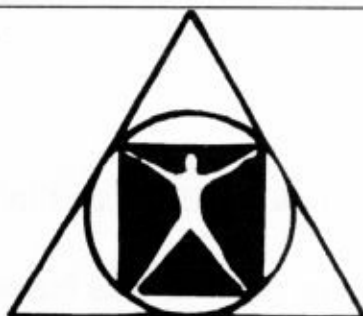
### visage

- ◆ Esthétique
- ◆ Électrolyse
- ◆ Drainage lymphatique
- ◆ Soins corporels
- ◆ Pressothérapie
- ◆ Artiste Maquilleuse
- ◆ Maquillage Permanent

835-0075

Linda Charron

19 - Bellevue # 03, Compton



### Centre Holistique

- ◆ Iridologie
- ◆ Aromathérapie
- ◆ Naturopathie
- ◆ Maître Reiki
- ◆ Déblocage énergétique
- ◆ Massage suédois
- ◆ Massage holistique

835-9229

Chantal Simard



Meilleur agent  
mars 1998

*Chantal Dubé*

Agent en assurance de personnes  
266, chemin Beaudouin  
Compton, Québec  
JOB 1L0  
tél.: (819) 835-0007

**Assurance-vie**

**Assurance-salaire**

**Frais généraux**

**Assurance accidents-maladie**

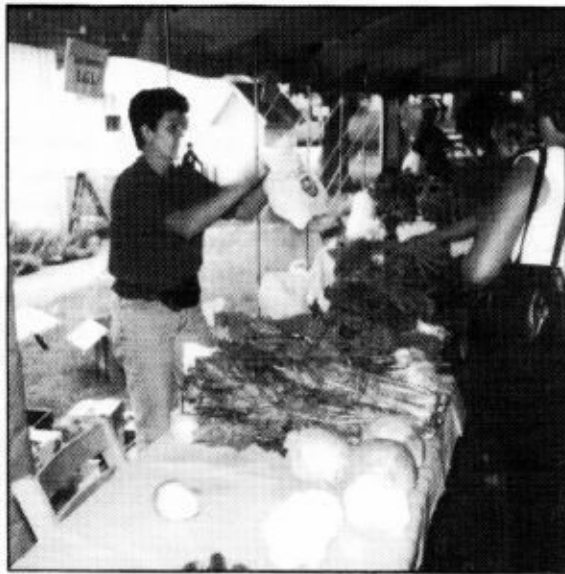
**Assurance «fracture»**

**Assurance scolaire**

La Survivance

## Le Marché St-Laurent

*Nous avons contacté Mme Diane Goyette :*  
C'est la place idéale pour les petits producteurs, pour leur permettre une vente directe aux consommateurs. Quant à la variété, un producteur d'herbes médicinales viendra se rajouter en août, et l'achalandage des produits va augmenter naturellement avec l'arrivée de la saison des récoltes.



Notre bassin de population est trop petit pour permettre la tenue d'un marché comprenant plusieurs grands producteurs pour le même produit, surtout que pour l'instant nous constatons que la majorité des acheteurs sont des gens de la région. Nous permettons aux producteurs de se faire connaître. Nombre d'entre eux, surtout dans les produits transformés, ne trouvent pas de place dans les circuits de distribution normaux. Dans l'ensemble nous sommes très contents de l'affluence à ce jour. Notre plus grand problème reste la promotion pour faire connaître le marché. Nous reposons surtout sur le bouche à oreilles.

Dès l'ouverture du marché cette saison nous avons eu les producteurs suivants :

**Boulangerie Quivit**, Nils Bird : pains au levain et de blé entier, beignes, bagels, croissants, pita, etc.

**L'Auberge des Grands Jardins**, Jacques Paré : confitures, gelées, œufs, œufs de caille, pâtés de tous genres, sauce à spaghetti, soupes, service de traiteur, etc.

**Vergers le gros Pierre**, Diane Goyette & Louis Poulin : pommes, jus, gelées, confitures, tartes, etc.

**Serres LGL**, John Goulder : fèves, tomates, concombres, maïs, carottes, radis, betteraves, salades, choux, petits pois, poireaux, fleurs, fines herbes, etc.

**Framboisière de l'Estrie**, Jocelyne Hamelin & Daniel Couture : framboises, bleuets, confitures, gelées, vinaigrettes, sirops, jus, etc.

**Ferme Martinette**, Lisa Nadeau & Gérald Martineau : sirop, tirc, sucre granulé, beurre d'érable, sucre mou, sucre dur, caramel à l'érable, confiseries, tartes à la crème d'érable, confitures naturelles de la ferme, etc.

**Notre petite fabrique de saucisses**, Arnold Bouldman : saucisses italiennes, kielbasa, knockwurst, frankfurter, bockwurst, bratwurst,

hongroise, etc. Bœuf " Jerky " et saucisses au vinaigre.

**La Tablee du Pont-Couvert**, André LaPalme : terrines de foie de volaille et de lapin, têtes de violon, cretons, pesto, antipasto, soupes, potages chauds, pains indiens, marinades, confitures, ketchup, rillettes de lapin, plats chauds cuisinés, etc.

**Les émeux du boisé**, Johanne et Normand Lachance : sous produits de l'émeu.

*La clientèle que nous avons rencontrée est composée de touristes, de gens de passage, mais surtout de gens d'ici. Nous pouvons confirmer que le marché est assez fréquenté, certains produits viennent même à manquer en fin de journée !* □



Deux petites entreprises artisanales de type agro-alimentaire viennent s'ajouter au paysage commercial de notre village. Avec le marché public, la ferme au marché, les pommiculteurs, les fermes et serres biologiques, les fermes d'élevage de chèvres, moutons et émeus, etc., il est indéniable que les gens d'ici ont à cœur cette industrie ou tout au moins aiment bien manger!

Ces deux petites entreprises sont l'aboutissement d'un vieux rêve de chacun des propriétaires.

## Produits maison Pauline

Produits maison Pauline a ouvert ses portes le 11 mai dernier au 30 A Principale (dans le même édifice que le Placoteux) et offre toute une gamme de produits maison prêt-à-manger: des pâtisseries aux produits congelés tels lasagne, tourtière, sauce à spaghetti etc.

Vous l'avez deviné, la cuisinière-propriétaire-femme-d'affaires s'appelle Pauline. Fille de Léo Inkel, producteur

agricole du Chemin Cochrane, elle fût elle-même épouse-collaboratrice d'un agriculteur pendant quelques années (elle n'est plus ni épouse, ni collaboratrice... mais cela fait partie de la rubrique des Potins!)

Depuis sa jeunesse, Pauline adore faire de la pâtisserie et a toujours voulu un commerce bien à elle. En 1993 la réputation de ses bons beignes-maison lui amène des commandes du Verger Ferland qui décide de les distribuer à ses



Pauline à son comptoir

# Ça cuit sur la Produits maison Pauline ouvrent

Pauline distribue maintenant ses produits dans plus de 15 magasins des Cantons de l'Est et son comptoir est déjà bien achalandé. Son gros vendeur demeurent ses bons beignes au vrai sirop d'érable de la région, et ses autres produits se retrouvent de plus en plus sur les tables familiales de Compton et des environs. Son rêve? Que la clientèle augmente et que Pauline devienne une entreprise familiale afin que sa fille Jacynthe, qui l'aide déjà, puisse un jour en vivre aussi.

Elle a bien fait d'appeler son commerce Pauline car en entrant dans le magasin, on entre vraiment chez Pauline. Elle cuisine devant nous, elle sert au comptoir, fait une brassée de lavage (elle habite à l'étage) et n'ayant pas la langue dans sa poche, après quelques minutes, on a l'impression de bien la connaître. Et vous verrez, elle a du chien la Pauline et ses produits ont du goût! □

Lisette Proulx

### Les Multiservices Bouthillier



#### Service de rénovation

- plomberie
- pose de céramique
- peinture
- menuiserie
- tirage de joints
- etc.

#### Service de construction

- cabanons
- patios
- clôtures

11 Chemin Hatley  
Compton, Qc, J0B 1L0

(819) 835-9288

comptoirs. Et de bouches satisfaites à oreilles attentives, son talent se fait connaître et les gens commencent à lui téléphoner d'un peu partout. Un ami distributeur en alimentation présente ses produits à quelques endroits, et c'est parti! Les commandes abondent et Pauline décide d'avoir enfin pignon sur rue.

Bien qu'elle ait résidé à Sherbrooke pendant un an et demi, elle décida de revenir à Compton pour ouvrir son magasin. «Il y a beaucoup d'entraide et d'encouragement ici!» dit-elle. «J'étais débordée! Quelqu'un est venu me faire mes plates-bandes, un autre est venu m'aider à faire des installations dans mon magasin et ainsi de suite!»



### Caisse populaire Desjardins de Compton

C.P. 150  
4, Principale sud  
Compton, JOB 1L0  
Téléphone : 835-5475  
Télécopieur : 835-5476

Desjardins pour s'aider soi-même

# rue principale!

## et Le Petit Fournil leurs portes

### *Le petit fournil*

Le Petit Fournil, une boulangerie artisanale, est situé presque en face, au 23 Principale. La jolie maison centenaire qui abritait autrefois le restaurant Tourigny se prête si bien à une entreprise artisanale. La boutique est aménagée à même la maison et, quand vous y entrez, c'est comme si Richard Leblanc, le propriétaire et boulanger, vous accueillait dans sa salle à manger. C'est décoré avec goût, chaleur et simplicité et ça sent le bon pain ! Une armoire antique sert à l'étalage des divers produits, une belle table de salle à dîner fait office de comptoir et des petits pots de confiture ( produits régionaux) décorent joliment les tablettes.

Richard Leblanc a la boulange dans le sang. Son grand-père paternel, Achille Leblanc, était boulanger à Sherbrooke et puisqu'il habita avec lui pendant toute son enfance, Richard apprit des mains du maître. Très jeune il savait cuire et cuisiner et en a toujours maintenu la passion. Il désirait être boulanger, mais les détours du chemin l'ont fait passer de la pâte à pain, aux pâtes et papiers et il se retrouva dans un tout autre moule : Richard occupa donc pendant 14 ans à Montréal le poste de directeur des ressources humaines à l'Institut de Recherche des pâtes et papiers.

Or ces dernières années, son gène de boulanger s'est activé en même temps que son désir de revenir dans son patelin. Il décide de parcourir les environs de Sherbrooke afin de trouver l'endroit idéal et pose son choix sur Compton. Le charme de cette grande maison et son emplacement sur la rue principale lui plaisent. La fraîcheur du sous-sol de pierre est l'endroit idéal pour un fournil. Il y a suffisamment d'espace pour y aménager une boutique tout en maintenant la maison privée pour y habiter.

Le pain du Petit Fournil est un délicieux pain au levain préparé avec de la farine biologique et l'eau du puits de la maison. Faire un bon pain nature demande un équipement fort simple: un pétrin, un four et des ingrédients purs et de qualité. Le reste est un art. Et Richard a l'âme d'un l'artiste. D'ailleurs c'est aussi un mélomane et un choriste. Ne vous surprenez donc pas si tout en vous vendant un bon pain de campagne ou une belle miché au seigle, il vous parle musique... ☐

*Faut il voir avec ces deux entreprises un signe des temps à venir pour Compton? Une rue principale charmante et vivante, de petites entreprises artisanales de qualité, nos belles maisons centenaires mises en valeur, un coin pittoresque et chaleureux où le goût de l'art est vivant. Ou est-ce que je rêve encore?*

*Lisette Proulx*



*Une jolie maison devenue une jolie boulangerie qui égaye notre village.*



*Roger et Raymonde présentent leurs pains, qui se vendent comme des petits pains ...*

# La retraite de Réginald

M. Réginald Rémillard, après 18 ans de bons et loyaux services, a pris sa retraite comme secrétaire-trésorier de Compton-Station.

## Secrétaire-trésorier un jour, un ami de toujours.

Réginald, ce fût tout un choc lorsque nous avons appris la date de ton départ de la municipalité d'à côté. Mais tu as su amortir ce choc en nous le rappelant jour après jour pendant près de 70 jours avec ton tableau affichant le décompte du jour J.

Il fût très facile de convaincre Gilles et Martine de contribuer comme organisateurs de la petite fête en ton honneur tenue le 6 juin dernier. Je tiens à rassurer les contribuables, l'organisation entièrement bénévole n'a entraîné aucune dépense de la municipalité.

Soixante et un golfeurs et golfeuses ont défié Dame Nature pendant que tu circulais sur le parcours de golf hautement coiffé de ton illustre chapeau dans ta voiturette, pompeusement décorée.

Enfin, soixante-quinze convives, tes amis et amies, se sont attablés avec toi pour souligner sérieusement tes dix-huit années de loyaux services à titre de secrétaire-trésorier de la municipalité de Compton Station.

Ayant cru avoir réussi à garder secrète cette activité, tu nous as surpris avec ton mot de la fin :

## Portrait d'un secrétaire-trésorier de municipalité :

C'est un monsieur qui doit être très instruit et ne jamais le paraître.

Il doit connaître toutes les lois, tous les décrets, tous les règlements, tous les arrêtés, mais si un particulier vient à la mairie pour se renseigner, le secrétaire-trésorier doit s'ingénier à fournir discrètement au maire, les éléments égaux d'une réponse qui satisfera le chef et l'administré.

Le secrétaire-trésorier doit travailler sans arrêt, mais être à tout moment à la disposition du public.

Il doit subir toutes les mauvaises humeurs et rester souriant.

Il prépare des réglemations et ne doit pas se tromper, mais lorsqu'il arrive le temps de les expliquer, il doit accepter que l'on donne un autre sens à ses phrases et ne rien dire, il n'a pas droit de parole.

Il doit accepter toutes les opinions mais ne jamais divulguer la sienne.

Il doit tirer toutes les cartes du jeu mais s'effacer au bon moment.

Il doit tout entendre et ne rien retenir.

Il doit toujours être là et ne jamais sortir.

Il n'a pas le droit d'être malade, cela gêne le service.

Il doit assister aux séances du conseil, attendre qu'on l'interroge mais ne jamais intervenir sans permission.

Il doit entendre les plus énormes des absurdités et les trouver spirituelles.

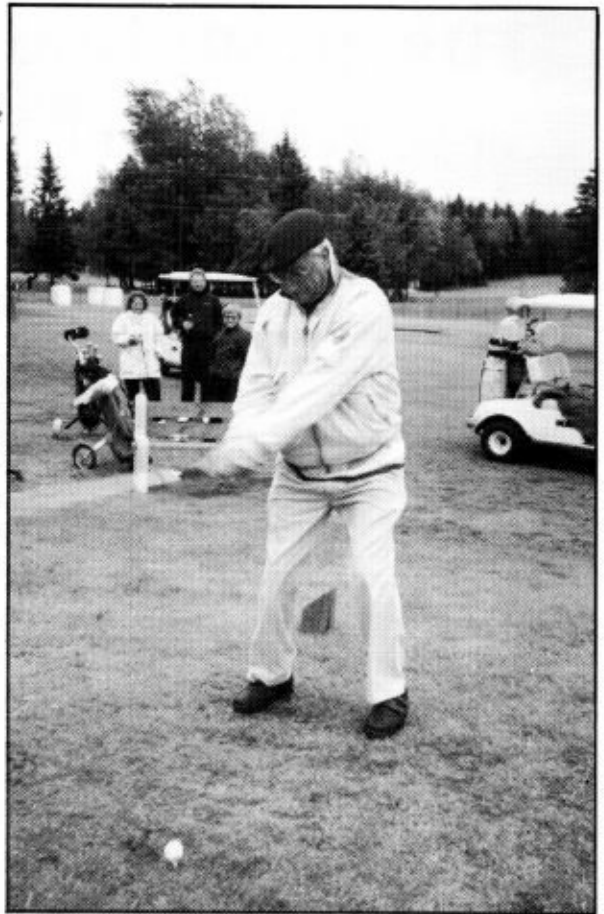
Il doit toujours rester dans l'ombre et n'en jamais sortir.

Il est l'un de ceux qui connaissent le budget d'une municipalité, mais il doit être le seul à n'en jamais discuter.

Il est le serviteur de tous, mais tous l'envient.

Pour les travailleurs manuels, il est un bourgeois et pour les bourgeois c'est un domestique.

C'est l'homme de tous les



devoirs mais le seul qui n'a aucun droit. (mot lu par Réginald et provenant de " Scribe ", sous la signature de M.J. Quincy.

Cette fête n'aurait pu être réussie sans la complicité de la Famille Lévesque, propriétaire du club de golf du Lac Lyster. Nous les remercions pour leur accueil et leurs généreux cadeaux.

Une journée mémorable pour un grand homme mémorable.

Merci Réginald et profite " golfeusement " de cette retraite bien gagnée et méritée. □

*Une amie, Sylvie Dolbec,*

*Directrice générale de la Municipalité de Compton.*

P.S.  $1/3 + 2/3 = ???!!!!???$

53, rue Principale Nord  
Compton, Qc J3B 1L0

**BREAULT**  
EXCAVATION

Excavation  
Défoulement  
Nivellement  
Chemin forestiers

Pegne sur pelle  
Godet à drainage  
Terre à pelouse  
Gravier  
Sable  
Concassé

René: 835-5877  
Donald: 835-9391

Bur.: 835-9178

## Interview avec M. Réginald Rémillard

**Bonjour M. Rémillard !**

Bonjour, (soupir) Comment ce fait-il qu'à la retraite on n'a pas le temps d'arrêter. On trouve le temps d'aller au golf de temps à autre, mais pas plus qu'avant. Mais on fait d'autres choses ...

**Quelle formation avez-vous à l'origine :**

En comptabilité surtout. Dans notre temps c'était les études commerciales. J'avais complété mes études commerciales, puis je suis rentré au services bancaires pendant 17 ans. Auprès de la Banque Canadienne de commerce (aujourd'hui CIBC). J'ai fini en 1966 après avoir été directeur de la succursale à Waterville pendant cinq ans. Et on avait une agence à Compton, qui était située où se trouve la salle du conseil actuellement.

**Quel karma !**

C'est ce qui a fait le lien avec Compton. À l'époque, la caisse était encore petite, les gens venaient plutôt à la CIBC.

**Dès que vous êtes parti, les gens sont passés à la caisse ...**

Voui... c'est à ce moment que cela a commencé. J'ai quitté pour devenir chef comptable chez Bureau & Bureau Inc.

**Drôle de choix ...**

Mais après avoir subi deux hold-up, j'avais besoin de changer. La dernière fois, on s'était fait enfermer dans la voûte et je me suis fait coller quelque chose de très froid sur le bout du nez. C'était trop.

**Mais, comment êtes vous arrivé dans le monde municipal ?**

M. Bureau était président de la commission scolaire de Waterville. C'est ainsi que je suis devenu secrétaire de la commission scolaire pendant huit ans à temps partiel. Quand la position de Compton Station s'est ouverte, je l'ai eue grâce à cette expérience.

**Comment avez-vous trouvé le monde municipal, maintenant**

**que vous avez le droit de parler ...**

J'ai bien aimé travailler là, avec les gens de Compton et de Compton Station. La majorité des gens étaient merveilleux à travailler avec.

**Et le passage du statut de directeur de succursale d'une banque à celui de secrétaire ?**

Je ne peux pas dire que j'ai eu de la difficulté. Quand j'ai repris le secrétariat à Compton Station c'était tout petit. Le rapport, c'était quelques feuilles à la fin de l'année ; maintenant c'est une bible. La seule chose à laquelle je ne me suis pas adapté c'est l'ordinateur. Je suis allé suivre des cours, pourtant c'est jamais rentré cette affaire là. Pourtant, j'aimerais ça.

**Avez-vous ressenti une lourdeur administrative dernièrement ?**

Non, pas pour moi qui suis dans le domaine depuis des années. Cela faisait juste quelques chose de plus à chaque année qui s'absorbait facilement, graduellement. Pour quelqu'un qui arrive, cela doit être autre chose. C'est quand même beaucoup de papier.

**Que pensez-vous du transfert de responsabilités aux municipalités ?**

On est obligé de les subir. Les interventions du ministère sont déjà décidées. On peut quelquefois modifier la façon de faire, comme pour la réfection des chemins. On doit faire plus attention, faute de quoi l'augmentation de taxes n'aurait pas eu d'allure.

C'est pas nécessairement mauvais que les municipalités aient plus de responsabilités. Mais, on sait que c'est pas pour longtemps. Le ministre dit que les regroupements ne seront pas forcés, mais en même temps il dit qu'éventuellement les subventions diminueront... fait qu'on aura pas vraiment le choix. En devenant plus grand on risque de nouveau de s'éloigner des problèmes des gens.

Ce qui ne fonctionne pas, c'est d'à la fois couper et réformer. Les réformes ne sont pas mauvaises en soit, mais cela va vite et c'est accompagné de coupures. Tout arrive à la fois, sans nous donner le temps de nous adapter. Quand on a un enfant qui grandit, on ne lui met pas tout de suite un pantalon d'adulte, on ajuste ses pantalons à sa croissance ...

C'est à cause de cet empressement à tout faire tout de suite, que le ministère est obligé de reculer, ce qui complique la vie à tout le monde. C'est ce qui oblige les administrations à s'adapter tout le temps, sans pouvoir savoir exactement où on devra aller.

**Est-ce que ce n'est pas difficile de changer de Conseil ?**

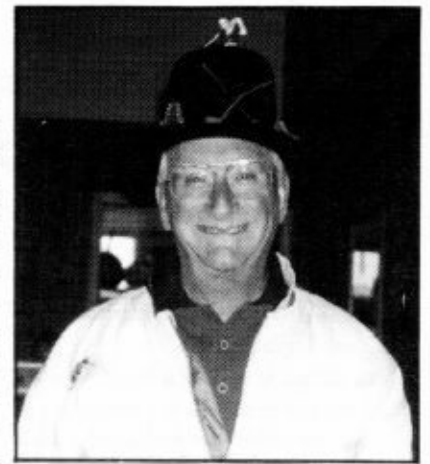
Quand c'est à tous les quatre ans ça va. Mais quand on change tout le conseil au complet, tous les conseillers se pensent très bons, ce qui donne beaucoup de travail au secrétaire qui doit essayer de leur faire comprendre qu'ils ne peuvent pas faire tout ce qu'ils veulent parce qu'il y a des lois et des règlements. Il y a aussi bien souvent des raisons à ce qui a été fait auparavant. Cela demande beaucoup de psychologie de la part du secrétaire. Il faut constamment faire attention, car rien ne garantit qu'ils vont comprendre ce que tu leur explique de la même manière que toi. Et là on commence avec les " Vous m'avez dit que ... ".

**Est-ce que vous étiez à l'origine de Waterville ?**

Non, je suis arrivé en 1961 comme directeur. Je suis natif de St-Ferdinand, actuellement Bernierville.

**Cela a donc toujours été l'Estrie ?**

Oui. Mais surtout, j'ai bien aimé travailler comme secrétaire pendant 18 ans pour Compton Station.



**Puis cette retraite ?**

C'est merveilleux, tout en étant toujours très occupé. Des matins je n'ai même pas le temps de lire ma Tribune. Ma compagne en profite aussi, même si on n'a pas encore commencé à en profiter beaucoup.

J'ai trois filles qui ne sont plus à la maison : elles vivent à Ways Mills, Ste-Foy et Waterville. Alors on voyage un petit peu plus. Il faut dire que je suis déjà quatre fois grand-papa.

**Je comprend pourquoi vous avez tant à faire ...**

C'est plaisant, un petit peu ici et un petit peu là.

**Comme écrire à la machine ?**

C'est émotionnel. De toute façon ils ne pouvaient pas s'en servir sans que je leur montre un peu et on ne peut plus la réparer.

**Vous allez nous manquer, j'étais content d'avoir quelqu'un qui lisait l'Echo.**

C'était intéressant. J'y tiens, il faut que l'ECHO continue. C'est un bon moyen de véhiculer l'information municipale et commerciale, communautaire. Cela motive les gens. Ce que vous ne savez pas, c'est que je le lisais pour corrections, puis je le relisais chez nous par intérêt ...

**Merci et bonne vie, M. Rémillard.** □

*Alexandre Bujisse*

Vie associative

## Comité d'aide aux sinistrés de Compton Inc.

L'assemblée annuelle a été tenue jeudi le 11 juin dernier au sous-sol de la Caisse Populaire.

Cette année, le comité a retourné aux sinistrés un montant de 2 342.23 \$. Merci aux généreux donateurs.

À cette assemblée les membres suivants ont été élus pour un terme de deux ans : M. Claude Roy, Mme Clémence Chapdelaine, M. Réginald Branchaud, M. Emmanuel Pouliot et M. Benoît Côté.

M. Joseph Bourdon, M. Denis Beaudouin, M. Mario Lemire, M. André Chapdelaine et M. Albert Favreau siègent aussi sur ce comité.

Les membres ont pris connaissance et accepté le rapport financier préparé par M. Claude Roy, trésorier. Fiers de servir à l'intérieur de leur comité, les membres félicitent les pompiers pour leur travail préventif et invite la population à la prudence.

Bien à vous et heureux de vivre sans sinistre. □

*Le comité d'aide aux sinistrés de Compton*

*Benoît Côté, président*

## Fête de l'Unité Notre Dame

Notre fête du 7 juin dernier fut un grand succès grâce à la participation d'au-delà de 275 personnes des 4 paroisses soit Compton, Johnville, Martinville, Waterville, au travail dévoué d'une quarantaine de bénévoles et à l'appui de généreux commanditaires.

Après un repas partagé dans la joie et les échanges fraternels à la salle paroissiale de Martinville, où s'est déplacée la fête pour se protéger des caprices de dame nature, et après les feux organisés à l'extérieur pour les enfants, un magnifique concert fort apprécié nous a été offert, dans l'église, par un groupe de 65 personnes formé des chorales des 4 paroisses.

Merci à tous ceux qui ont permis la réussite de la fête : participants de tous âges, bénévoles, chorale, caisse populaire de chaque municipalité, Burger King, Hygrade et la paroisse de Martinville. □

## Association Marie-Reine

### Gagnants de la contribution volontaire du mois de juin 1998

6 juin 1998	: Léonard Chiasson	No 839
13 juin 1998	: Diane Larivée	No 077
20 juin 1998	: Auréa Grenier	No 806
27 juin 1998	: Henriette Poirier	No 620

### Mois de juillet

4 juillet 1998	: Mireille Goulet	No 810
11 juillet 1998	: Noël Girard	No 475
18 juillet 1998	: John A. Lowry	No 511
25 juillet 1998	: Jean-Paul Bergeron	No 506

Félicitation à ces heureux gagnants de 50.— \$ □

*Claire B. Gagnon, Présidente*

*Association Marie-Reine*



Club  
Lions  
de Compton

### Gagnants du Li-Gagn-Ons du mois de juin 1998

500 \$	Martin Massé	No 164
300 \$	Rosa Groleau & Rolland Groleau	No 235
200 \$	Marcel & Rita Bolduc	No 287
100 \$	Vincent Veilleux	No 228
75 \$	Sylvain Rouillard	No 057

Félicitations à tous ces heureux gagnants ...

*Claire B. Gagnon, responsable*

LI-GAGN-ONS du Club Lions de Compton

Service  
7 sur 7

**HUPPÉ RÉFRIGÉRATION INC.**  
Réfrigération commerciale et domestique  
Air climatisé  
Refroidisseur à air

Martin Garon  
Tél.: (819) 835-5357

Bur.: (819) 566-8061  
Pag.: (819) 573-1716  
Page 96 numérique

**GÉRIN,  
DUPUIS,  
VIENS  
INC.**

Courtiers d'assurances générales

79, rue Court  
Coaticook

8 4 9 - 2 7 8 2  
1 - 8 0 0 - 5 6 7 - 3 4 2 4  
Télécopieur : 849-2702

## Comptoir familial de Compton

les 12 et 19 août :  
Grande vente de fin de saison :  
2.— \$ le sac brun

Bienvenue à tous  
Et merci de vos encouragements  
Horaire habituel : mercredi de  
13h30 à 19h30

## La Municipalité de Compton recherche 3 brigadiers ou 3 brigadières

*Poste à pourvoir immédiatement.*

**Attributions :**

Sous l'autorité de la directrice générale, faire traverser la rue en toute sécurité aux élèves de l'école primaire Louis St-Laurent de Compton durant la période scolaire 1998-1999 du lundi au vendredi selon l'horaire suivant :

Matin :	8h20 à 8h50
Midi :	11h20 à 13h05
Après-midi :	15h25 à 15h55

**Exigences :** Majeur, disponible, responsable

**Rémunération :** Salaire minimum

Envoyer curriculum, avant le 10 août 1998, à l'adresse suivante :  
Municipalité de Compton (Brigadier scolaire), 3 chemin de Hatley,  
bureau 201, Compton (Québec) J0B 1L0  
Renseignements : 835-5436

## La Bibliothèque de Compton

remercie toute la population  
pour la contribution fournie lors de sa vente de  
garage  
le 13 juin dernier.

L'aide apportée, quelle que soit sa forme,  
a fait en sorte que cette journée soit un succès!

Merci grandement!

*Le comité de la Bibliothèque de Compton*

## Le Club Lions de Compton

**possède toujours des**

**équipements orthopédiques :**

**Lits d'hôpital électrique,  
chaises roulantes, marchettes,  
toilettes portatives, etc.**

**qu'il met à la disposition des gens de  
Compton et cela gratuitement.**

**Responsable René Mégré,  
no. tél. 835-9175.**

**Pour ceux qui désirent avoir une sécurité  
assurée à la maison, nous vous proposons un  
appareil de surveillance LIFE LINE.**

**Nous avons une entente avec Marc  
Hébert du Club Lions de Coaticook, no. de tél.  
849-6591, qui serait heureux de vous donner  
plus de renseignements ou contactez un  
membre du Club Lions de Compton.**

## LE BUREAU DE POSTE DE COMPTON

### *La petite histoire..*

En 1999, Compton aura son bureau de poste depuis 170 ans. C'est Monsieur E. Warren qui en 1829 accueillait chez lui le premier comptoir de poste de notre village. Puis de 1877 à 1895, (pendant 45 ans), A.W. Kendrick, marchand, opéra le bureau de poste dans son commerce situé à l'emplacement actuel du stationnement du Bonichoix. Ensuite, les Sieurs Burton F. Harvey et T.O. Ines occupèrent respectivement ce poste de 1896 à 1899.

En 1900 c'est le magasin général J.B.M St-Laurent qui reçoit l'honneur (politique obligel) de s'occuper de la poste. Si vous visitez le musée, vous pouvez encore voir le bureau qui servait à l'époque à cette fonction. La famille St-Laurent fut responsable du courrier de Compton pendant de nombreuses années. Dès 1904, Jean-Baptiste Moïse confie la tâche à sa fille Lora, la sœur du Premier Ministre Louis St-Laurent; elle s'en occupera pendant 49 ans! Ce fut sous son règne qu'autour des années 20 la poste déménagera dans le bâtiment de l'Hôtel de ville où elle est encore aujourd'hui.

De 1953 à 1966, la tâche de Maître de Poste fut confiée à Dame Marie Imelda Audet; mais en 1966 la famille St-Laurent en reprend l'honneur avec Mary A. St-Laurent (Naylor), épouse de Marc (fils de Maurice St-Laurent et petit fils de J.B.M.) qui avait maintenant la charge du magasin-général des St-Laurent.

Moes River eut également son bureau de poste au magasin général de 1864 à 1923 et Hill Hearst eut le sien de 1871 à 1954. Compton Station fut très longtemps autonome pour la poste. En 1890, la même année qu'à Compton, s'ouvre le premier comptoir chez Edward E. Bartlett. Après lui, sept (7) Maîtres de poste se succéderont jusque en 1964, année où le bureau est fermé et transféré à Compton. Tantôt le bureau de poste est à la gare, et la fonction de Chef de gare et de Maître de poste est occupée par la même personne; tantôt c'est à la ferme, dans une maison privée. La famille Bureau fut longtemps responsable de la poste avec Philias Bureau de 1924 à 1931 et Maurice de 1946 à 1964. Yvette, fille de Philias, nous raconte que son père allait au train chercher les

gros sacs de «malle» et que toute la famille s'y mettait pour trier cela en petit tas sur la table de la cuisine!!! Ensuite, ils partaient en buggy et cheval, hiver comme été, beau temps mauvais temps pour une «runne» de «malle» d'une distance de seize «miles». Comme la plupart des gens ne gardaient pas de timbres chez eux, ils laissaient avec leurs lettres de 1 à 3 «cennes» (dépendant de la destination de la lettre) dans la boîte à malle. Le Maître de poste les ramassait avec le courrier, mettait le timbre approprié et redistribuait localement ou envoyait le courrier éloigné sur le prochain train!

À Compton, en 1976, Mary St-Laurent cède la place à Mme M. Létourneau, puis après un bref intérim par Mme Jeanne d'Arc Audet en 1980, c'est M. André Chouinard qui prend la relève

jusque en 1986. Depuis cette date, la position est occupée par l'actuelle Maîtresse de poste : Mme Suzanne McGee.

Malgré que notre bureau de poste ait souvent changé de main ou d'adresse, la mission de Maître de poste est toujours demeurée au cœur même de la vie de nos villages.

Au magasin-général, le Maître de poste livrait avec le courrier les bonnes et mauvaises nouvelles; et là, sur place, au milieu de tout le monde, devait se vivre de grands moments de joie et de peine.

Et à bien y penser, même aujourd'hui le bureau de poste vibre au rythme du village...

*Lisette Proulx*



Lora

## Interview avec Suzanne McGee, Maîtresse de Poste de Compton.

### Depuis combien d'années es-tu dans ce métier?

Ca fait 20 ans, toute une carrière ! J'ai été huit ans au bureau de poste de Rock Forest et ça fait 12 ans que je suis ici.

### Es-tu originaire de Compton?

Ca va te surprendre mais je suis d'origine américaine. Je suis née à Berlin au New Hampshire d'une mère canadienne-française et d'un père américain. Nous avons vécu longtemps aux États-Unis, nous parlions français dans la maison et anglais à l'extérieur. Ca fait donc longtemps que je suis bilingue. L'année de mes 11 ans, en 1970, mes parents sont déménagés à Rock Forest où ils ont tenu un petit magasin général pendant 25 ans. Maintenant, ils sont à leur retraite.

### Et toi tu habites à Compton?

J'habite à Compton avec mon conjoint, Réjean Dion et mon fils Frédéric qui a 6 ans. J'aime beaucoup ça ici. Les gens sont très chaleureux, sympathiques et accueillants. C'est la campagne, tu te sens à l'aise.

### Et ton métier?

C'est un très beau métier que j'aime. On ne s'ennuie pas! Et le contact avec les gens est très riche. On finit par connaître tout le monde. On devient un peu comme le centre du village, les gens t'appellent pour trouver de l'information sur les services au village, ils viennent parfois pour piquer un brin de jasette ou même pour trouver un peu de réconfort. Je reçois souvent des confidences. C'est un métier qui demande la discrétion totale. C'est parfois très touchant ce qui arrive, plusieurs liens deviennent importants. Une fois, il y a même une personne qui est venue me faire ses adieux quelques heures avant de mourir.

### Donc le Maître de poste est vraiment au cœur de la vie du village ?

Bien sûr, les gens savent qu'on est au poste toute la journée et qu'on connaît tout le monde, alors on est toujours sollicité pour une chose ou une autre. Aider les gens, ça fait partie du métier. Mais on a un code d'éthique, on ne peut jamais révéler ce qui est privé comme l'adresse, le nom ou le numéro de téléphone d'une personne par exemple. Mais on peut guider les gens vers tous les services.

### C'est un métier qui demande plus que de simplement classer des lettres.

Oui, mais le courrier c'est tout de même l'aspect le plus important! Une lettre passe par plusieurs étapes de classification avant d'arriver à son destinataire. Et à travers toutes ces étapes de classement pendant la journée, il faut répondre au comptoir ainsi qu'au téléphone et s'occuper de la gestion administrative du bureau de poste. Ca donne de bonnes journées de travail !

### Tu es seule à tout faire cela?

Non, j'ai une employée à temps partiel, 16 heures-semaine.

### Quel est le déroulement de la journée au bureau de poste?

Je rentre à 7h30, c'est l'heure où le courrier arrive. Il est apporté par un camion qui l'a ramassé plus tôt au Centre de distribution de Sherbrooke. Le courrier pour Compton nous parvient tout mêlé dans un conteneur à lettres. Je sépare le courrier des deux routes rurales, puis trie les commerces et les boîtes postales. Chaque matin nous recevons de 2500 à 3000 lettres!

### Lorsque le bureau de poste ouvre les portes à 8h30, tout le classement est terminé?

Non, il reste du tri à faire, il faut finir la préparation des routes rurales, mettre le courrier dans les casiers postaux tout en répondant aux clients.

### Et le courrier entrant?

Il en arrive tout au long de la journée via le comptoir ou les chutes aux lettres. D'abord il faut vérifier soigneusement que l'affranchissement est suffisant, car il y a souvent des erreurs. Ensuite, on classe selon diverses catégories: le courrier pour Compton et la région immédiate, c'est-à-dire Waterville, Coaticook etc, qui va être distribué à partir d'ici. Ensuite, le courrier régional qui sera envoyé et trié à Sherbrooke. Et tout le reste qui va transiter par Montréal vers sa destination finale. Jamais le courrier ne reste ici une journée. Ce qui nous arrive un jour repart toujours le même jour.


**C'est certainement un service essentiel dans notre communauté, mais n'y a-t-il pas eu à un moment donné des rumeurs de fermeture de notre bureau de poste ici à**

### Compton?

Oui, il y a environ 5 ans, dans le cadre de mesures de coupures budgétaires. Mais il y a eu un changement de gouvernement et puis un moratoire empêchant toute fermeture éventuelle. Le bureau de poste de Compton est ici pour rester !

**Merci beaucoup Suzanne pour cette entrevue et pour ton excellent travail. Mais merci surtout pour ton sourire et ton accueil chaleureux de tous les jours. Tu es une des joies de notre village.**

*Lisette Proulx*



**Garagiste**  
**PROFESSIONNEL**

**Garage Beauvais**  
**Mécanique Mobile Enr.**

Mécanique générale  
Mise au point des injecteurs  
Freins et suspension  
Pneus et silencieux  
Pare-brise  
Traitement antirouille

Compton **835-5612**

## Council Meetings Compton

### April 7th, Meeting

The council has made a minor derogation to the zoning bylaws to allow the Coaticook school board to create a 2,86 m wide parcel, with a total surface of 42.96 m opening onto Hatley road. (This will allow a passage for the students to go to school without taking the 147).

\$ 900 have been granted to the Fête des bénévoles.

Mr Marcel Boisvert will represent the Municipality, Mr Jacques Trudel the Leisure activities and Vicky Gagnon the 12-17 years old at the Carrefour Loisir de la MRC de Coaticook.

Mr Marcel Boisvert will represent the Municipality at the Commission des loisirs et de la Culture de Compton.

The Municipality will install "Présence d'enfants" road signs near the 427 Hyatt's Mills Road.

Mills Tree Service Inc. will prune the trees on Ives Hill for \$ 381.

The strong rain fall and flood have damaged the following roads: Pouliot (\$ 1 900), Côté (\$ 3 375), Lapointe, Brown, Hyatt's Mills and Station (\$ 1 629).

M. André Trudel has been asked to volunteer help in regard to the drinkable water.

### April 21st

As a result of the flood of the 31st of March, the Ministère de la Sécurité civile du Québec has been requested to designate Compton a disaster area.

The Council has requested Mr

Léo Laventure to provide a hydro-geological study before approving the changes in the bylaw needed to allow for his project of a fish farm within zone 04 of the ex-Canton (sector Beaudoin- Adam Road near the River Moe's).

Bylaw 183-48-98 modifying the Bylaw 183 on building regulations in the ex-Village of Compton has been adopted.

Environnement ESA Inc. will perform the measures and range of samples at the sewage treatment plant, at the cost of \$ 2 119.

The fireworks will be paid by the Municipality (\$ 1 700) and the Association des Pompiers de Compton (\$ 2 000).

Le Domaine du Jardinier de Compton will realise the Flower arrangements of the Municipal areas at the cost of \$ 1 316.97.

Mr Gaëtan Couture, a Compton resident and engineer for Teknika has proposed to volunteer for a visual inspection of the bridges.

### May 5th, meeting

Grants of \$ 2 500, in cash, and \$ 2 500, in services, have been granted to the Comité du Marché public de Compton.

The Municipality has become a member of the Conseil Sport Loisir de l'Estrie for 1998-1999 and will be represented by Mr Marcel Boisvert and Michel Brière.

Mrs Hélène Filion will be reimbursed for her flat tire on the damaged road strip facing the 10 Principale Sud.

"Les produits chimiques Calco Ltée" will supply and spread the liquid calcium chloride on the roads at the cost of \$ 30 000.

Travaux Légers Enr. will mow the road and street sides at the cost of \$ 2 138.31.

The Fire brigade will follow a level D course at the cost of \$ 4 370.

Mr Christian Poulin has been recruited as a volunteer fire-fighter.

The Council has acknowledged the notice of leave of Mr Michel Guillemette, municipal inspector. Mr Guillemette will however continue to supervise the works on the drinkable water plant until their completion. He is therefore hired as adjunct municipal inspector until the completion of this project.

\$ 100 has been granted to Club Richelieu Sherbrooke.

The Municipality will support the request by le Lieu Historique National Louis-S-St-Laurent for more signs announcing the Site on road 147.

\$ 100 have been granted to Citadelle de Québec 22e régiment.

Room 202 of the Centre communautaire will be reserved for the Garderie de Compton from September 1998 to June 1999, Monday to Friday from 8AM to 12PM, in as long as the Garderie will contribute financially to the renovation of Room 204.

### May 19th, meeting

Mr Alain Beaulieu has been hired as municipal, agrarian, weeds, buildings and environment inspector from June 8th until December 31st.

Mr André Gagné will assure the summer maintenance for the Parc des Lions at the cost of \$ 1 400.

\$ 6500 will be spent on grading the gravel roads.

Paving will be done by Les Pavages Lavallée & Leblanc Inc. at the cost of \$ 7 592.

A meeting has been held with the MTQ concerning the repairs on the bridge crossing the Rivière au Saumons on Cookshire Road. The MTQ proposes to repair the bridge thanks to a grant program.

The Municipality will not contribute to the Fonds de création d'emploi de la MRC de Coaticook.

The Mayor will take part in the Waterville Mayor Golf tournament at the cost of \$ 90.

The Mayor will take part in the MRC Coaticook Golf tournament at the cost of \$ 55.

The Club des Lions and the Caisse populaire wish to obtain the partnership of the Municipality in the purchase of Principale Nord 3, "Restaurant Ti-Mousse". This building could be transformed into a parking lot or as a site for the Compton public market.

### June 2nd

Following an increase in income, the anticipated surplus for December 31st is now estimated at \$ 20 882.

The MTQ has been requested to install a Stop sign on Hatley Road in order to slow the traffic. If it isn't done before by July 15th, the Municipality will do it on its own.

A project of bylaw modification creating a new IFC zone including, and regrouping into this new zone, the zones M6, R7 and part of zones M10 and Rc9

(parcels 152-1 and 290). The admissible uses inside zone IFC will be those allowed according to Ca, Cb, Cd, Ib and F of zoning bylaw 181 of the ex-Village.

Considering that there are few exclusively residential areas in the village and even less in white zoning, the Council has rejected the request by Semestrie Inc. to include Ca in the uses allowed inside zone Re 42.

R.B. Inspection will clean the sewers linking Station Road to Hatley Road at the cost of \$ 3 600.

Aquatech, Société de gestion de l'eau Inc. will operate and assure the follow up of the water treatment plant at the cost of \$ 1 500 per month for three months.

The purchase of compost bins by the residents of Compton will be supported at \$ 10 per bin, because composting contributes to the duration of the dump and to the reduction of the cost of municipal services.

The leisure agreement with the City of Coaticook will be renewed at the cost of \$ 5 800 for 98-99 and \$ 5 916 for 1999-2000.

Inside the agreement with the Coaticook school board, the Council has recommended that the rooms of the School Louis-St-Laurent be kept open to the citizens of Compton.

\$ 5000 have been granted to the Explorateurs de Compton Inc.

Mr Jean-Paul Létourneau will create the float for the August 8th parade of the Festival du Lait de Coaticook. Mr André Laprise will contribute and Jean-Nicolas Gremion will provide a shelter for the float as well as the platform for it.

Daniel Parent will survey the pedestrian arrangements on Cookshire Road.

Mr Donald Lavigne, 110 Paul street, and Mr Maurice Corbeil, 61 Bellevue street, have been authorise to canalise the dugs in front of their property. These works are inside the Municipal expropriation area and will have to be performed according to standards. The Municipality reserves its right to undertake any municipal work in this area and will not be held responsible for any damage to the properties.

Following the May 31st by-election, Mr Jean-Paul Létourneau has been elected in district No 2 and Mr Mahlon Grapes in district No 5.

The Council will not grant money to the Fondation du Centre hospitalier de Coaticook Inc. Mr Boisvert and Gremion voted in favour of a grant, and Mr Brière, Laprise and Naylor against.

### June 16th

Breault excavation will repair the sewage duct under 147 Road in front of 24 Principale Nord, at the cost of \$ 5 500.

Councillor Boisvert has been given the mandate to set up a non profit organisation for Leisure, culture and community for the Municipalities of Compton and Compton Station.

The Echo will be published bimonthly till December 98. The cost of publicity as well as the editing will be increased.

Jean-Paul Létourneau and Mahlon Grapes will represent the Municipality in the case of "restaurant Ti-Mousse".

A new emergency saw for the Fire brigade will be purchased for \$

1300. The present saw will belong to the Technical services of the Municipality. □

## The sawmill and the stack

Les bois Gp Ltée requested the support of the Municipality at the CPTAQ in order to build a sawmill in an agricultural zone.

### April 21st meeting :

The Comité consultatif d'urbanisme has recommended the creation of a new zone allowing unlimited stacking in order to have the bylaws conform to the activities of a sawmill along road 147 South. The Council has adopted this recommendation, although Mr Jean-Nicolas Gremion and Mr Marcel Boisvert voted against it, Mr Brière, Mr Laprise and the mayor deciding in favour.

### May 19th, meeting :

Considering the opposition of residents of this area, Les Bois Gp Ltée renounces its request to build a sawmill in the agricultural zone.

The residents of the areas affected by the proposed change in the bylaw requested a registry to be opened in order to entitle citizens to require a referendum should this bylaw be adopted anyway.

The Council (Mr Brière, Laprise and Gremion vote in favour, Mr Boisvert was absent) decided, anyway, to adopt the bylaw approving the change in zoning bylaw no 331 of the ex-Canton creating a new zone 36 amidst zone 24 in order to allow exterior stacking of type D – the surface occupied being 100% of the remaining space and with no restriction what so ever concerning height).

If the number of signatures on the registry would be inferior to the number required to hold a referendum, the bylaw will be considered approved by the citizens.

### June 16th :

The registry is held.

### June 16h, Council :

The registry showed 28 signatures, while the minimum required was 18. A referendum will thus have to be held on that issue if the bylaw is not withdrawn by the Council.

Considering the residents do not support unanimously the changes to the zoning bylaw and that a referendum is required, The Councillors Boisvert and Gremion propose to withdraw the bylaw. Michel Brière approves their proposal. However, Mr Laprise, Létourneau, Grapes and Naylor vote against their proposal, thus maintaining the bylaw. The Council however decides to come back on that issue and to ask for an estimate of the cost of a referendum.

### July 7th :

Considering the costs involved (almost \$ 3000) the Council decides unanimously to withdraw the proposed change in bylaw. □

# Council Meetings Compton Station

## April 1st

Mr Fernand Fontaine has been hired as building and environment inspector from March 25th on. He will be available to the citizens each Wednesday afternoon.

Mr Fernand Fontaine has been nominated "Grand Propriétaire" of the Municipality for the land register revision.

Mrs Manon Bergeron has been hired as secretary treasurer.

An additional computer terminal with software and network, as well as updating the existing computer will be installed by Estrie Tech Informatique at the cost of \$ 1902.

Mr Réginald Foucher has been nominated garde-feu municipal and aide journalier.

\$ 100 have been granted to the Waterville library.

Mrs Elizabeth Hamel has been nominated to the Board of Carrefour Loisirs to represent the Council and Mrs Véronique Dion to represent the 12 to 17 years old.

Produits chimiques Calco Ltée will supply and spread the calcium

chloride on the roads at the cost of \$ 31 884.93.

Janin Inc, for Gazoduc TQM, has been authorised to cross certain roads as long as the norms for digging under Roads and other norms are respected.

## May 6th Meeting

Mr Jean Longpré has confirmed that the Ministère de la Culture et des communications will proceed to the evaluation of the Drouin covered bridge. This evaluation will take approximately 4 to 6 weeks. If the results are positive, the SADC has accepted to contribute 1 500 \$ to the study, plans and estimates.

Mayor Fernand Veilleux, has stated once again that Compton Station will not put any money in this project. He also mentioned that, in the case of renovation to the bridge, the municipality does not wish to be accountable for it, since it had been decided to demolish it.

Mr Marcel Boisvert and Normand Lemay are interested in moving and preserving the bridge. They would buy the bridge for a symbolic sum of one dollar.

The Council has decided to give priority to the request by the "Comité provisoire pour la sauvegarde du pont couvert Drouin".

The Municipality has supported the Lieu Historique Louis-S-St-Laurent in getting the MTQ to increase its visibility on the highways 10 and 55.

There will be a beverage and snacks offered by the Municipality along with a welcoming by the Mayor at the official opening of Eustis covered bridge.

Compton Station has become an active member of the Conseil Sport Loisir de l'Estrie for 1998-1999 and Mrs Elizabeth Hamel and Mr Maurice Jouis have been nominated as representatives.

The open market composed of producers of the area, requested a \$ 1 200 grant for 1998. No amount has been budgeted for this in 1998. The Council considers it should be self-supporting by now in its third year of activities and decided to grant only \$ 600.

Mrs Jacinthe Fecteau has been hired as secretary for a six month trial period.

Cleaning of ditches will proceed on Dion, Jacques, du Brulé, Dubuc, Paquette, Robert, De la Station, Dubé, Quirion, Pouliot, Curtis and Swede Roads at the cost of \$ 36 800.

Culverts on Robert, du Brulé, Pouliot, du Fer-à-Cheval and St-Paul Roads will be

## Jacques Bridge

### April 1st meeting

The accesses to Jacques Bridge have been closed in order to decrease the risk of accidents.

The Council has requested that the Ministry would declare the Municipality "disaster area" following the March 31st flood and that the Ministère de la Sécurité Publique would contribute to the repairs of the Jacques bridge.

### May 6th meeting

The value of the bridge has been estimated at \$ 650 000. It is not yet known who will pay for repairs, due to the fact that Municipalities are in charge of simple bridges. Furthermore, the MTQ doesn't consider the repairs a priority.

### June 3d

Following the MTQ's report on Jacques Bridge, talks with the residents, and consideration of the type of vehicles transiting the bridge, the Council has decided on the option of building a two way bridge (10.7 m width, steel-concrete roadway without pillars in the river, 36.3 m span) estimated at \$ 350 000 (plus 20% for taxes and supervision).

The MTQ will pay for and prepare the plans and estimates for the building of the new bridge.

The Ministère de la Sécurité Publique will pay 100% of the demolition of the existing bridge.

The Ministère de la Sécurité Publique will also pay for 75% of the building of the new bridge, the rest will have to be paid by the Municipality.

If all goes well, the bridge should be build this autumn.

### June 22nd special meeting

Bylaw 150 "Règlement relatif à la réfection du pont du Chemin Jacques enjambant la rivière Coaticook" has been adopted. It orders the execution of the building of the bridge. It allows for the borrowing of the amounts needed to build the bridge, that is \$ 420 000 (\$ 350 000 for building it and \$ 70 000 for supervision and other costs). This loan will be concluded for 20 years, but, considering that the Municipality expects the Ministry to pay back 75%, it will be possible to pay it back at any moment. In order to pay the interest and capital, a new tax will be levied on top of the normal real estate tax. The council is also entitled to purchase or expropriate any real estate needed to build the bridge.

### July 2nd Meeting

Couillard Construction Ltée will demolish the existing roadway at the cost of \$42 790. Given it will be paid back by the Ministry, this expense will be financed with the surplus.

The supervision of the demolishing works will be assured by Groupe Teknika at the cost of \$ 2 139.50.

Géolab Inc. will control the quality of material during the building of the new bridge at the cost of \$ 1 830.

The last estimate of costs, prepared on July 2nd by Teknika, enables the loan to be lowered to a total of \$ 268 000. □

### Warning

The summarised reports of the meetings and bylaws aim at making the activity of the Counsels more accessible, they are therefore edited and generalized. Translation is provided as an information service to the community. It has, as well as the French version, no legal or binding value. The original texts can be reviewed at the municipal office.

repaired at the cost of \$ 16 500.

Maintenance will be performed on the snow removal equipment and the truck by Roger Martineau Inc. at the cost of \$ 4 450.

\$ 100.— has been granted to Solidarité Rurale.

### June 3d, Meeting

Reloading of gravel will be done on Robert Road for \$ 6 500.

Mr Jean-François Laflamme has been hired as municipal and agrarian inspector from June 5th till September 3d.

Considering that since Mr Rémillard's retirement the typewriter (screen, keyboard and table) is of no use anymore because of its complexity, he is entitled to buy it for a symbolic dollar.

Mr Fernand Veilleux, Gilles Garant, Pierre Bergeron will take part in the Waterville Mayor golf tournament for a cost of \$ 270. Each of them will have to reimburse \$ 25 each to the Municipality as their own share. Mr Fernand Veilleux and Pierre Bergeron will take part in the MRC Coaticook Golf classic at the cost of \$ 110. They will reimburse \$ 15 each to the Municipality as their own share.

Due to the unexpected expenses (Jacques bridge), the Municipality has decided not to grant financing to the third year of the Fonds de création d'emploi de la MRC de Coaticook.

The Council will buy a \$ 50 advertisement on the Centre Équestre de Compton Station billboard.

Les équipements de bureau Faucher Inc. will assure the maintenance of the copy machine

at the cost of \$ 665.

The agreement on Leisure with the City of Coaticook for 98-99 and 99-2000 has not been renewed. The Municipality will reimburse partially the citizens (that is the extra charge imposed on non-residents by Coaticook), on presentation of a written request and a proof of payment.

Mr Gilles Garant will take part in the construction of the float for the Festival du Lait parade on August 8th, for a maximum cost of \$ 500. Suggested theme: harvest.

The grant requested by the fondation du carrefour de la santé et des services sociaux de la MRC de Coaticook has been rejected.

The Municipality will not take part in the compost bin offer by the MRC de Coaticook.

### June 9th

The Council has decided to halt the regrouping with Compton for the moment.

The Council wishes to first consult with the citizens, specifically regarding information obtained from Mr Pierre La Rochelle of the Ministry of Municipal Affairs, this will take place during a information meeting in the presence of Me Roland Veilleux who will answer any questions of the tax payers.

### July 2nd

The Council wishes to express its gratitude to Mrs Monique Gagnon-Tremblay MP for the \$ 25000 grant for Robert Road.

Couillard Construction Ltée will pour the asphalt on Veilleux Road at the cost of \$ 39 065.

Laboratoire Shermont Inc. will control the quality of materials during the paving of Veilleux Road, at the cost of \$ 900.

Travaux Légers Enr. will mow the road sides at the cost of \$ 2 226.88.

The platform will be dried up and the visibility will be increased on Pouliot Road at the cost of \$ 9500.

Mr Robert Perrerault has been nominated deputy mayor from July 2nd until February 28th, as well as deputy of the Mayor at the MRC.

The secretary-treasurer has been authorised to acquire for the amount of taxes and costs any Compton Station real estate being sold at the MRC for non payment of taxes.

Mrs Élisabeth Hamel will represent the Municipality at the Drouin covered bridge preservation committee. □

## Drouin Covered Bridge

The Council thought of demolishing the bridge because it could be a hazard. It gave some time to the Drouin covered bridge preservation Committee to come up with a solution.

### Evolution :

Liability : there is a possibility for the Fonds de Patrimoine de PEstrie to take over responsibility for the bridge until the non-profit organisation for the preservation of the covered bridge would be founded. This could take less than a year.

The Councillors insisted that when the bridge would be transferred there should be a liability insurance covering the possibility the bridge could come to crush the concrete bridge in another flood.

### Financing :

in order to perform the renovation suggested by the Ministère de la Culture et des communications and the Ministère des transports, there will be a fund collection. There will also be requests for grants at the provincial and federal levels.

Also, there will be volunteers for certain tasks and professional expertise for more complex works.

### Planning :

Following the inspection by the Ministère de la culture et des communications and the Ministère des transports on May 7th, this is the way the committee plans the works to be done :

1998 : Transfer of the responsibility of the bridge to the Fond du patrimoine estrien and thereafter to a non profit organisation formed by the members of the committee.

1998 : First safety measures : installing of guard rails at the approach of the bridge and replacement of rotten planks, etc.

July 98 : strengthening of the West pillar and works on the banks near the bridge.

The works planned in 1998 amount to \$ 5000.

1999-2000 : works on the main structure of the bridge, raising of the bridge, set up of the site (pick-nick area, observation site, etc)

The works planned in 1999-2000 amount somewhere between \$ 30 000 and \$ 40 000.

The Mayor confirms that the Council will be happy to support the committee in their aims, but that the municipality will not invest any money in this project. □

## EN AOÛT LA FÊTE «De LA FERME AU MARCHÉ» ANIME COMPTON

Samedi et dimanche, les 15 et 16 août, Compton est en fête! Les activités s'adressent à toute la famille. Soyez-y et visitez nos deux pôles d'attraction, de 10 h à 17 h :

### L'exposition des Machines d'Antan de l'Estrie:

Observez de la machinerie agricole d'autrefois. Une multitude de collectionneurs vous présentent leurs plus belles pièces. Venez partager leur passion !

### Le Marché public Louis-S.-St-Laurent :

Faites vos emplettes au Marché public. Une quinzaine de producteurs d'une des plus belles régions des Cantons-de-l'Est vous offrent leurs produits frais sous un chapiteau, dans le jardin du lieu historique national Louis-S.-St-Laurent. Profitez-en pour visiter la maison natale de cet ancien Premier ministre du Canada, pour assister au spectacle multimédia et découvrir la boutique-souvenirs L'Armoire de Lora. Aussi, entrez dans le magasin général de J.B.M. St-Laurent voir travailler un commis comme au début du siècle. Cette animation costumée, présentée en après-midi, divertira petits et grands.



De la ferme au marché

Durant les deux jours, sur la rue Principale se tient une épluchette de maïs, des artistes se mettent à l'œuvre sous vos yeux, des artisans offrent leurs réalisations, puis une voiture tirée par des chevaux amène les gens d'un pôle à l'autre. De la crème glacée est disponible sur le site. Pour informations : (819) 835-5448.

### Épluchette de maïs au lieu historique Louis-S.-St-Laurent Célébrez le temps des récoltes!

Le dimanche 6 septembre, de 13 h à 16 h, le lieu historique national Louis-S.-St-Laurent vous invite à son épluchette de maïs annuelle. Voilà une belle occasion pour fraterniser avec les gens du village et les touristes. L'activité se déroule sous chapiteau, dans le jardin du site. À coup sûr, elle plaira à toute la famille ! Le coût d'entrée par adulte est de 1,50 \$ alors que pour les enfants de moins de 6 ans, c'est gratuit. Pour information : (819) 835-5448.